

# ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET”-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

## ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.  
Félévre . . . 3 „  
Negyedévre . . . 1 „, 50 kr.

Bérmertelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 15 kr.

A nyiltérben minden garmond sor díja 20 kr.

## HIRDETÉS DÍJA

Hivatalos hirdetéseknek:  
Minden szó után 1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetük szerint minden negyszög centim. után 3 kr. számítottatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## A közélet.

(sd.) Az a zsbongó tér, melyen észszel, szívvel, sokszor anyagi áldozatokkal is szolgálhatjuk a közügyet, oly tág, hogy azon minden arra hivatott erő érvényesülhet.

Az ország-, a vármegye- és a város-házán kívül ott van a társadalom beláthatlan nagyságu mezeje, melyen a legkülönbözőbb és nem kevésbé óriási jelentőségű kérdések, úgyszólván percről percre más és más, várják megoldásukat.

Nagyon természetes, hogy mindenki nem lehet hivatva a közügyek terén elkezdő, vagy épp kifejlesztő vagy eldöntő szerep vitelére.

Csak vegyük azt, hogy mily kevesen töltik be azt a kört is, melyet *magánügyeik* rendezése foglal el és hogy mily kevés azoknak a száma, kik *hivatus-, vagy hivatalbeli kötelezettségeiknek* minden irányban megfelelnek.

És milyen fokozott mértékben kell egyesítve lenniök mindazoknak a tulajdonságoknak, melyek a *köztéren* való szereplésre minősítik az egyént!

Itt nem lehet minden inci-finci tehetség vezérségre alkalmas, hanem a legtöbben csak érdeklődésükkel, önzetlenséggel, véleménynyel, jó tanácsosal irányíthatják, mérsékelhetik, vagy buzdíthatják a vezéreket.

A „csak” szócska, melyet használtam, mit sem vesz el az ilyen szerkezetűek értékéből; sőt merem állítani, hogy ezek felelőséggel teljesebbek, döntő sulyoknál fogva értékesebbek sokszor magánál a vezérnél!

És ezeken kívül ott van a még jogér-

zékénél, igazságszereteténél, elfogulatlanságánál fogva hivatott tényező: a *nagy közönség, maga a társadalom!*

A míg a társadalom érzékei épek: addig a közügyeket veszedelem nem fenyegeti!

Élőhalott az, ki ellen az egészséges társadalom igaz ítélete kimondta az anatómát. Nem használ ott sem az atyafiság, sem a klikk, sem a feltétlen bámulók hűlye csoportjának nevetséges erőlködése, — elsöpri őket, bálványokkal együtt, a társadalom lesújtó ítélete. Még a páncéling sem használ itt, — eltépi azt is az igazság imponáló megnyilatkozása!

A köztér nem arra való, hogy önző magánérdekek orcátlan orgiákat üljenek azon!

Mint Krisztus a kufárokat Jeruzsálem templomából: úgy üzi el a köztérről a kalmárokat a közönség suhogó korbáca!

És nemcsak önzetlenség, de éles szem és erős igazságérzet is kell a nyilvános szerepléshez — és, a mi ennek „sine qua non”-ja: fanatikus hit, lankadatlan agilitás, tűz, mely tisztít s melynek melege a cél csiráját fejleszti.

És a vezér mellé vezérkar is kell s mindenek fölött a *közönség bizalmának megingathatatlansága*, a mi nélkül állandó siker, igaz gyümölcs a közélet mezején nem terem!

Csak az ilyen harmonikus egészlet képező közület lehet üdvös forrása a közéletnek!

Ezek az elvek a mint a nagy stílus közélet nagy arányaira vonatkoznak, épp úgy érvényesek azok a vármegyei és a vá-

rosi közélet szűkebb mesgyéire és dülőire nézve is.

Itt is ugyanazok a feladatok, melyek mind egy pontban futnak össze: a *haza és a nemzet közjában*.

A nemesek feladata ismét: karöltve járni, hogy abban a legmagasabb pontban, az *emberiség közjában*, találkozzanak.

Ezért sorakozik a helyi közérdek is, mint egy láncszem az emberiség szolidaritásának hatalmas láncába.

Ezért fontos az, hogy a helyi közönség éber szemmel ellenőrizze azok tevékenységét, kik kifejezett vagy hallgatag megbizásából szerepelnek a köztéren.

Az a közönség, mely saját érdekét nem becsüli, megérdemli sorsát; megérdemli azt, hogy vele szemben a közélet vezérei korlát nélkül, kényök-kedvök szerint járjanak el.

Az ellenőrzés, a kritika hiánya a legjelesebbeket is tévedéses utakra ragadja; mert fék nélkül a ló ereje értéktelen, gát nélkül a víz árja is rombol . . .

Viszont feltétlen kellék a sikeres működéshez a szereplőknek tárgyilagos, egyszersmind ideális gondolkozása is, mely ellenszenvet, gyűlöletet, kicsinyes boszantgatást, kárörömet nem ismer!

A férges gyümölcs úgy is lehull a fáról. A ki nem arra való, hogy abban a körben, hol intéző, vezető szerepet foglalt tere, úgy is megbukik. Mérhetetlen a közélet tere. Elfér rajta az ellentétek bármily tömege, sőt mennél több az ellenvélemény, a küzdés mennél általánosabb és hevesebb: annál egészségesebb, annál állandóbb lesz a közszellem. — De, uraim, mindig csak *elvek* vezéreljenek bennünket a küzdésben,

nagy szellemi elmaradottságát, butaságát, szegénységét. A beszélgetésben én is részt vettem s arra az állápontra helyezkedtem, hogy egyik nép lehet elmaradottabb a másikkal, de a természetes ész adományai között alig van különbség egyik vagy másik között, a különbség a népek között csak abban rejlik, hogy egyik népnek kedvezőbb alkalma nyíltott természetes tehetségeit kipallérozni, kiművelni. A legvadabb törzsek gyermeke is csak oly művelt ember lehetne, mint akármelyik európai, ha egyetemeket járhatna végig s emlékeztettem a társaságot arra a nem szokatlan dologra, hogy véletlenül egy vad fiu kerül Párisba s valamelyik arisztokrata iskoláztatja, s végigjárta vele az egyetemet s aránylag az ily fiatal ember sohase tesz rosszabb előmenetelt, mint akármelyik európai s tavaly megesezt, hogy egy ily vad törzsből származott fiu az összes dicsőséget learatta európai társai előtt a párisi egyetemen.

Mig e felett beszélgettünk s kocsink épp egy emelkedéshez jutott egy marcona arcu s külseje után itélve egy pásztor ember ugrott ki a bokrok közül s kalapját felénk tartotta. Mi beledobtunk egy pár krajcárt.

Látják, mondtam társaimnak, az imént a liptói nép butaságáról beszélgettünk s az előbbi példány megcáfolja állításukat. Látják, milyen sok esze van ennek a tótnak. Ez valószínű, hogy minden utastól kér adományt, de ez semmi, nem erről akarok szólni. A fő az, hogy kiválaszt magának egy pontot, a hol a kocsi felfelé halad. Mily kényelmesen elvégezheti a kocsi mellett sétálva kéregetését. Ha nem volna elég esze, oda menne, a hol a kocsi lefelé rohan.

Mosolyogtak az „ad hominem” bizonyítékon. Mintegy 2 óra alatt eljutottunk Csorbára. Előre abban a hiedelemben éltem, hogy a fürdő-

## TÁRCA.

### Egy leánykához.

— Lord Byron.

Te azt hiszed, hogy láttam szép szemed'  
Könyvekben úszva s kérve, hogy maradjak:  
S részvéttel hallgattam sóhajod'  
Mely többet mond, mint ezre szép szavaknak?

Bár mély a bú, ha szerelem s remény  
Mind romba dőltek, — s könyved' ez fakasztja —  
Hidd el, leánykám, vésző lelkemet,  
Mint a tiéd: oly nagy bú tépi, marja.

De mikor arcunk' bánat égeté,  
S enyémekkel egybeforrott édes ajkad:  
A könyvek, — szép szemedből áradók —  
Eretted omló könyeimbe haltak.

Nem érezhetted égő arcomat,  
Lángját eloltád omló könyeiddel;  
S a mint az ajkad szóra nyílt: csupán  
Nevem susogta sóhajtozva, hittel.

S mégis, leánykám, hasztalan sírunk,  
Sorsunk' hiába gyászoljuk sohajjal, —  
Emlékezés — ez egy maradt nekünk,  
De élünk' ez még jobban tölti bajjal,

Szerelmes lánykám! újra ég veled!  
Ah, ha tudod, csak győzd le a keservet;  
S ne is gondolj elmúlt gyönyörre már,  
Reményünk az csak, hogy szívünk feledhet!

(Angolból.)

Ifj. Zsoldos Benő.

## Négy hét a Tátrában.

A „Zemplén” eredeti tárcája.

(3. folyt. és vége.)

Látogatás Csorbán és a többi tátrai fürdőkben. A ki az iglói síkról föltekint a magas Tátrákra: látja, hogy az egész hosszú hegyoldal apró fehér pontokkal van beszórva. Ezek a Tátrai-fürdők. Mintegy középpontot képez a három Tátra-fürdő, a liptói rétek felé: Széplak, Hági, Csorba, ezek az úgynevezett felső fürdők; lefelé: Tátra-Lomnicz, Mallárháza, Barlangiget stb.

Egy napot a felső fürdők meglátogatásának akartunk szentelni. Kocsit fogadtunk.

Ma már Csorbára két irányból is kényelmesen lehet utazni. A ki Igló felől közvetlenül akarja megtenni az utat, az fölülhet a csorbai állomásról kiinduló fogaskerekű vasútra. Hirtelen kapaszkodó uton haladhat s élvez egy fenséges kilátást az alatta elterülő vidékre. Nekünk, Uj-Tátrafüredről kiindulva az elszámolt ürdöket átszelő Klotild-uton kellett mennünk, egy nem régi, de teljesen modern kocsin. Remek fenyvesek között vezetett pályánk. Jobbról a Kárpátok ormai néztek ránk, balról a mély szakadékokba esett kilátás. A nap verőfényben ragyogott, de mennél közelebb értünk Csorbához, annál metszőbb volt a lég. Nem esoda, Csorbáig folyton felfelé kell haladni s Csorbá az összes tátrai fürdők közt a legmagasabban fekszik.

Volt időnk, s ahol szebb részlet tárult szemünk elé, kocsisunknak lassu hajtást parancsoltunk.

Liptó határában valamelyikünk felvetette a liptói nyomorult népvizonyokat, a tót nép



nem pedig személyi, vagy épp személyeskedő acsarkodások.

Rajta hát, ki hivatást érez magában. Félre a hirhedt kis város érzékenységgel. Félre a pletykával, távollevők rút megszólalásával. Félre a duzzogással, oktalan méltatlankodással. Nyitva áll az út minden erő részére!

Férfilelekkel álljunk a küzdőterre! Sorakozás! Munkára fel!

### Vármegyei ügyek.

**A Haraszthy-Löbli-féle eset.** Hogy is esett az az eset: röviden elmondjuk t. olvasóink tájékoztatására. — Löbli diákember volt a homonnai felső kereskedelmi iskolában, hol az idén, t. i. az 1898/99. iskolai év végén tartott érettségi vizsgálat alkalmával két tantárgyból elégtelen osztályzatot nyervén, veszedelemmel fenyegető magatartást tanúsított a vizsgáló bizottsággal szemben; nevezetesen az intézet kapujában felsője alá rejtett kutyakorbácsal lesett a vizsgáló bizottságra. A Löbli-fiút, hivatalos megkeresésre, Haraszthy Miklós, a járás főszolgabírája, mivel hogy a szép szóra nem hajtott, rendőrökkel távolították el a kapuból és tette ártalmatlanná. Ennek miatta azután a nagy „iskolai hős” nevében előbb a belügyminis-ternél fegyelmi, a s.-a.-ujhelyi kir. fenyítő törvényszéknél pedig „hivatalos hatalommal való visszaélés miatt” fenyítő eljárást kért Haraszthy főszolgabíró ellen a Löbli deáknak egy homonnai pártfogója, sőt a kötelességét hiven teljesített főszolgabíró a „Felsőmagyarországi Hírlap” folyó 51. és 52. számaiban nyilvánosan ki is cégezte. — Tartozunk az ily módon indokolatlanul meghurcolt köztisztviselőnek avval az elégtételadással, hogy nyilvánosan is közvéleményre, mint döntött az előbb nevezett és az ügy érdemének elbírálására hivatott két fórum a szóban levő ügyben. — A belügyminis-ter határozata az évi 87,165 számú leirátában így szól: „Ertesítem a vármegye közönségét, hogy jelen ügyben részéről intézkedés szükségé fenn nem forog”. — A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek, mint fenyítő bíróságnak pedig az évi 5665/bftó számú végzésében ez a határozat: „A kir. Törvényszék az ezen ügyre vonatkozó feljelentést, mint bűnvádi eljárásra nem alkalmas, félreteresi”, — indokolván határozatát, nagyon helyesen, a következőkkel: „... tekintve, hogy a hatóságnak, jelen esetben Haraszthy Miklós főszolgabírónak, mint járásában rendőrfőnöknek, hivatalos kötelességét képezi az, hogy fenyegető veszély esetében haladéktalanul megtegyen minden preventív intézkedést a veszély megelőzése s kiderítése céljából s ha látja, hogy az állampolgárok személyi biztossága, testi épsége, valakinek erőszakos és veszélyes fellépése elől másként meg nem menthető, kötelessége a veszélyt az illetőnek ártalmatlanná tételével, elzárásával is megelőzni, — tekintve, hogy Haraszthy Miklós főszolgabíró a veszélyesen fenyegető Löbli Ferenczel szemben csak a rendőrfőnök kötelességét teljesítette anélkül, hogy hivatalos hatáskörét túllépte volna, a feljelentésnek félre tételét kellett elhatározni.”

től a tó jó távol van, nekünk legalább is nagyon kell fardnunk míg elérjük.

Mily kellemesen csalódtunk. A vendéglőnél leszállva, szemünk előtt állott a fenséges Csorbai-tó.

Isteni mű! Látásodra, mint Tóth Lőrinc mondáná, „a köznapi élet képei eltűnnek”. Köröskörül magas, vadregényes hegyek s közéjük ékelve fekszik a nagy kiterjedésű tó. Azaz de-hogy fekszik! Egész teste himbálódik. A szél gyengébb vagy erősebb érintése szerint saját-szerű játékot űz. Most gyengén felborzolja vizét, mint a haragos kakas tarját, majd erősebb indulatba jó, hullámokat vet, melyek a part szikláihoz ütődnek s e hangok oly benyomást tesznek mint ezer kalapács ütése valamely nagy bányában. Körülbarangoltuk a nagy kiterjedésű tavat, megnéztük a tó partján álló villákat, majd letekintettünk a vendéglő előtti térről az alattunk elterülő kies vidékre. A fogaskerekű akkor jött fel nagy szuszogással. De mert a lég nagyon metsző volt s mi öszi felsőben is féltünk a meghűléstől, egy fenséges képpel lelkünkben igyekeztünk bejutni az étkezőbe, hogy kielégítsük hatalmas étvágyunkat. Fokozta azt azaz előzetesen nyert információ, hogy az összes tátrai fürdők közt Csorbán lehet legalkalmasabban étkezni. Sajnos, ez információ ez alkalommal nem vált be, mert soha drágábban és rosszabbul nem étkeztünk, s csak a táj nyújtotta lelki eledel tartotta bennünk a lelket.

Visszajövet betekintettünk Hágira és Széplakra. Mindkettő szépen fejlődő fürdő, de sajná-

### Erdőőri és vadőri szakvizsgálatok.

A f. évi okt. hó 16-án és az erre következő napokon, Miskolcz, Kassa, Debreczen és M.-Sziget városokban erdőőri szakvizsgálatok fognak tartatni, a mely vizsgálatok d. e. 9 órakor kezdődnek. Hiteles bizonyítványokkal felszerelt folyamodások az illetékes kir. erdőfelügyelőhöz f. é. szept. 30-ig nyújtandók be.

**Versenydíjnyújtás.** A kir. áll. ép. hivatal Kassáról lapunk útján is tudatja, hogy a torna-jósvafői törv. hat. állami közút 23—28 klm. szakaszára tölgyfa-korlátok helyreállítása 1208 ft. 13 kr. összeg erejéig, — szinténa torna-bees-keházi törv. hat. közút 5 klm. szakaszán levő korlátok helyreállítása 149 ft. 90 kr. összeg erejéig megengedtetvén: e munkák kivitelének biztosítása céljából aug. hó 28. napjának d. e. 10 órájára a vármegye alispánjánál zárt ajánlati versenydíjnyújtást fognak tartani.

**Állami anyakönyvi statisztika.** A sátorlaj-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1899. aug. 19-étől—aug. 26-áig a) házasságot kötött: 3 pár; b) kihirdetett: 3 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 10 esetben; d) elhalálozott: 6 egyén.

### Még egyszer a Petőfi-ünneplésről.

Végre tehát tisztázódik a kérdés a „Zemplén” és a „Felsőmagyarországi Hírlap” között. — A t. lapkollega mult számában végre elárulta, hogy voltaképp miért is fáj hát neki ott balul s oly igen. Először is azért, hogy az ünneplés alkalmával, mikor t. i. a Fm. Hl. felelős szerkesztője ünnepi beszédét szónokolta, mi közbekiáltottunk! Nos hát a t. kollega ebben is téved; mert mikor az a gyöngéd közbeszólás (és nem közbekiáltás) történt — tetszik tudni, mikor beszéde fonalán a Petőfifől citált vesszákba egy kis hiba eszszott be — az a jóindulattal tett közbeszólás nem mi tőlünk eredt. Ezért tehát se mireánk ne haragudjék, se senkire egyáltalában ne nehezteljen a „Fm. Hl.” Hisz, tetszik tudni, tévedni emberi dolog. — A másik mozzanat pedig, a mi tisztázza a kérdést, hogy t. i. félhivatalosan is miért haragszik reánk a Fm. Hl. pennája, annak a magyarázata meg bizonyos papírszállítás. Oh szent Kleofás! — hogy Petőfivel szóljunk — hogy függ össze ez a kettő: Petőfi-ünnep, meg papírszállítás! — No de majd kimagyarázza ezt a dolgot is a Felmagyarországi Hírlap kollega, és ha akkor megint téved, mi majd megint rámutatunk tévedésére. — Nekünk még csak az van hátra, a mit teszünk is, hogy a „Z.” t. közönségétől bocsánatot kérünk szépen, a miért ennek az ügynek, a mi igazán nem közügy, a szellőztetésével itten még ez egyszer foglalkoztunk. — A Fm. Hl. irányában pedig illő tisztelettel kijelentjük, hogy ha eddig egyben-másban kollegiális készséggel ki is segítettük, vagy pedig engedték, hogy a „Z.”-ből magát tisztességesen kisegítse: abból korántsem következik még az és nem is fog következni, hogy az ő népszerűségének komlótermeléséhez a „Z.”-t odaengedjük támasztékul. — Egyebekben béke velünk!

### Egy szakelődásról.

III.

Fuladás különbözőképpen jöhet létre s akkor következik be, ha a tüdő levegőt nem

latos, hogy az itt lévő nagyszámu fürdővendégek között alig volt található 1—2 magyar. A többi mind idegen országbeli.

Egy másik alkalommal az alsó rész felé vettük utunkat, hogy benézzünk Alsó-Tátrafüredre, T.-Lomniczra, Barlangligetre és Matlárházára.

Különösen T.-Lomnicz vonzott, melyről igen sok szépet hallottunk. Az ut erre már folytonos leereszkedéssel tehető meg. Mivel Alsó-Tátrafüredre számtalanszor átrándultunk, most csak éppen áthaladtunk rajta, hogy mentől előbb legyünk Tátra-Lomniczon. Ez egészen fiatal fürdő, de az állam gondozása alatt hatalmasan vette fel a versenyt az összes tátrai fürdőkkel. Remek helyen fekszik a Lomnicz csucsá alatti völgyben. Magok a villák tisztáson épültek s az erdő inkább köríti a fürdőt. Ez sokaknak nem tetszik, de az én szememre, a ki nem vagyok barátja a sötétben való tartózkodásnak, mint a hogy a többi tátrai fürdők a fenyesek között építve vannak, éppen ez gyakorolt igéző benyomást. Lomnicz jellegére nézve is inkább a magasabb körök fürdőző helye.

Lomnicztól lefelé esik Matlárháza, inkább nyaraló hely. Még lejjebb Barlangliget, az utóbbi jobbára a szepesi középsztafy fürdője, az egész Tátrában a leghatalmasabb fenyesek között. Nevezetessége: a szepes-bélai csepegő-kő barlang.

Számtalan kisebb-nagyobb kirándulásokban volt még részem s mondhatnám a kedvező időt teljesen kihasználtam.

kap, vagy ha ártalmas gázokat (füst, szén-sav, széngáz stb.) kell belélegzenie.

**Fuladási esetek** a vízmentis lakosoknál kétségtelenül legtöbbször a víz folytán következnek be. Vízbeülés esetén, ha a szerencsétlen még küszködik, vergődik a vízben, mentése körül az legyen a főgondunk, hogy lélekjelenlétünket megőrizzük, ne kapkodjunk, hanem gondosan, terv szerint járjunk el. Ez a nyugodt lelkiállapot, ez a megdöntött tervszerűség igen szükséges és ajánlatos különben minden mentési esetben is. Gyakran láthatjuk, hogy a szerencsétlenség szemtanúi kezeiket csapkodják össze, lötnak-futnak ijedten, kibálnak, sajnálkoznak, de segíteni egyáltalában nem képesek. Vízbeülés alkalmával annál ajánlatosabb a kellő számítás és hidegvér, mert a mellett, hogy célszerű, a szerencsétlen megmentését, különben el nem érjük, magunkat is könnyen végső veszedelembé sodorhatjuk az által, hogy a fuldokló bennünket megragadván, az uszában akadályoz s vele együtt magunk is könnyen elmerülhetünk. Ha mentő korongot, kötelet dobunk — folyóban — az illetőnek, tőle feljebb hajtsuk, hogy a víz sodra hozzá vigye, mert ha alatta esik le a kötél, még inkább eltávolítja tőle a viz; ha uszva igyekszünk hozzá, vigyázzunk, hogy oly módon ragadjuk meg, hogy tőlünk kellő távolságban maradjon, nevezetesen: ha pld. nő, akkor a haját markolom meg; ha hozzá férhetek, bárkinek a hátán a vastag húst is megfoghatom; legideálisabb fogás, de ez nagy ügyességet kíván, ha egy kezemmel az illetőnek hátulról valamely hóna alá nyulok s ekkor a másik kezefejét megragadván, az egész karját a mellén keresztül e hóna alá húzom, ez esetben szabadon levő kezével hozzá nem nyulhat. Ha ruha van a fuldoklón, könnyebb a vele való bánás. Vigyázzunk tehát arra, hogy a vízbe esett tőlünk kellő távolságban legyen s míg vele partra érünk, ha csak lehetséges, szája lélegzetvételt végett a vízből kiérjen. Ha az illető alámerült s csaklyául kereszük, nem szabad azzal a vízbe dőlködni; ha testére akadunk, ne szurjuk bele, hanem tapogassuk ki testének az oldalát s igyekezzünk a csaklya horgát a hóna alá akasztani.

Ha a vízbeesést sikerül a vízbe merülés után bizonyos időn belül (4—5 perc) kiszabadítani, habár eszméletét elvesztette, sőt ha még nem is lélekzik, nem bizonyos, hogy azért az életnek egy szikrája nincsen-e még benne. Ha t. i. még a szive ver, az életre kelés a legbiztosabb kilátás mellett megkezdhető. Honnan tudjuk meg, hogy még van-e itt élet jelen? Onnan, hogy ha a szív verését megtapintjuk. Hol érezhetjük meg ezt? A szív az ember mellkasának felső felében, a középtáján van elhelyezve, csucsá azonban balfelé harántul lenyul, a bal esecsimbó alá; itt érezhető meg legkönnyebben a verése. Ha azonban se nem érezzük, se nem halljuk (füllünket oda szorítva) a szív verését, még akkor is mindenkor meg kell tennünk a mentési kísérletet. Nem szabad a vízből kihuzottat a célból, hogy belőle a lenyelt vizet kibocsássuk, tótágast állítani, ugy sem érjük el azt, hanem éppen az ellenkezője következhetik be a mentésnek, — a megölés. Hogyan? Ugy hogy tótágast állásakor a vér fejébe hatol s megütheti a guta. E helyett az illetőt, magam leülvén, keresztül fektetem a térdemen úgy, hogy gymra jusson a térdemre, ez által teste a gymrába hatolt vizet saját su-

De nem fárastom már tovább az olvasó szives figyelmét, azért is köszönetet mondok, hogy eddigi utaimon követni kegyeskedett. Arra sem vállalkozom, hogy a tátrai fürdők közt, kényelmi, gyógyászati tekintetben való különbséget tegyek, azt másoknak hagyom fel; de nem hagyhatok érintetlenül néhány vonást magáról a fürdői életéről.

Ha a természet öléből kijöve elvegyültem az emberek társaságában; ha megfigyeltem a társadalmi szokásokat, a viszonyokat, mindig Rousseu jutott eszembe, a ki olyanformán nyilatkozott Emilejé-ben: a természet kezéből minden jól jött ki, de az ember kezében minden elromlik.

A természet szemlélete mindig gyönyört nyújt, — az emberek életének megfigyelése a legtöbbször boszuságot és lehangoltságot.

Vegyük elő kérem elsőben is azt a sokszor hangoztatott demokráciát.

A kinek van ugyan egy kevés élettapasztala, az dacára annak, hogy naponként teleharsogják a fület, mennyire demokratikus gondolkozásu már a mi korunk, a ki mond, egy kicsit széjjel nézhet a világban, az nem igen hisz többé ezeknek a jelszavaknak, de ha valahol, egy ily első rangu fürdőhelyen tűnik ez különösen szembe. Hogy mennyire dominál, mindent uraló szerepe van a mai korban, különösen nálunk a pénznek, az, a gazdag emberek megadóztatására szánt tátrai fürdőkben tűnik ki leginkább...

Kocsi érkezik s az majd minden pillanatban érkezik, a portás csemet, vendégek száll-

Folytatás az I. mellékleten.

lyával kis  
vizbe tört  
lok s a sz  
homokot  
hanyatt a  
part nem  
hozzáfo  
kell itt, h  
belül 16-  
1 lélekze  
a mellka  
sen 16-sz  
lyik léle  
dig a ki  
lócán fek  
két keze  
fogom (a  
hoz hajt  
lük a m  
tulerős)  
szorított  
kiszorult  
hátra fel  
a mellk  
szeténél  
a nyom  
nagy ki  
néha 1/  
az illet  
ker kor  
len szá  
hatjuk  
A  
akasztó  
előbb k  
ütést n  
alkalma  
dörzsöl  
folyadé  
sitó, vé  
szes it  
Mi jel  
igazi h  
sápadt  
(észrev  
haláln  
zálás  
teste h  
valyat  
szívme  
sem v  
napjai  
elég p  
a test  
szinü  
a gyö  
ha pé  
ség s  
m'giz  
tevé  
kiser  
szaba  
inkál  
kik a  
bedu  
hamv  
szere  
s ha  
tersé  
nak  
sére  
ez?  
dele  
több  
ször  
kint  
nak  
kös  
haz  
rezt  
lett  
szit  
viz  
liój  
ség  
nek  
gyö  
var  
tör  
leg  
kor  
a j  
igy  
em  
töl  
ma  
vis  
a  
ga







órákor lett vége. A jelen voltak neveit a következőkben sikerült följegyeznünk.

**Urnök:** Bajusz Józsefné, Baris Árpádné, Barthos Istvánné, Barthos Józsefné, Czibur Lászlóné, Dongó Gy. Gézáné, Dókus Ernóné, Dókus Gyuláné, Ehlert Gyuláné, Evva Mariska, Füzesséry Odónné, Hlavathy Józsefné, Hornyay Béláné, Kelner Józsefné, Keresztessy Lajosné, Kincessy Péterné, Korinkó Jánosné, Kőszeghy Józsefné, Malonyay Tamásné, Matolay Béláné, Mattyasovszky Kálmánné, Mauks Árpádné, Meezner Gyuláné, Molnár Béláné, Molnár Viktorné (Temesvár), Nemes Sándorné, Nyomárkay Odónné, Petz Márta, Pillissy Lászlóné, Rosenthal Sándorné, Szemere Vilma, Szerviczky Odónné, Szokolay Emilné, Waldmann Adolfné és Zinner Adolfné.

**Urhölgyek:** Boruth Jolánka, Dongó Jujóka, Füzesséry Ilmuska, Fűzy Ilonka, Hammersberg Mici és Elza, Kellner Bella, Korinkó Ilonka, Mauks Juliska, Mattyasovszky Sárika, Meezner Ilonka, Molnár Annuska (Temesvár), Payzoss Anna, Petz Matild, Répássy Annuska, Spillenberg Mariska (Budapest), Szerdahelyi Adrienne, Szerviczky Margit és Tomcsányi Gizike.

Adamecz dohánygy. aligazg., Almássy Béla, Arnótfalvy Tivadar, — Bajusz József ifj., Bariss Árpád, Barthos József, Barthos szds., Bárczy Balázs, Bárczy Benedek, Bognár k. r. tanár, Boross k. r. tanár, Bottka István, — Czibur őrnagy, Cseley Lajos, — Damjanovics Gusztáv, Danek szds., Dauscher Miklós, Dongó Gy. Géza, Dókus Ernő, Dókus Gyula, Dókus László, — Ehlert Gyula, — Farkas Róbert dr., Fejes István, Fenczik Endre, Ferenczy Elek dr., Fischer Gusztáv br., Füzesséry György, Füzesséry Odón, Füzesséry Tamás, — Görgay Gyula kir. j.-bíró, Haraszthy Miklós, Hericz Sándor, Hlavathy József, Hornyay Béla dr., Hönisch Dezső, — Isépy Miklós, — Kapás L. Aurél, Katinsky Géza, Kádár ev. ref. lelkész (Legenye), Kelner József, Keresztessy Lajos, Kincessy Péter, Kőszeghy József, Kucsera d. gy. igazgató, Kun Frigyes, — Malonyay Tamás, Matolay Béla, Matolai Etele, Matolay Károly dr., Marikóvsky Pál dr., Mattyasovszky Kálmán, Mauks Árpád, Mauks Endre, Meezner Béla, Miklósy István, Moldoványi Géza, Molnár főgimn. igazgató, Molnár Béla dr., Molnár János (S.-Patak), Molnár Viktor dr. (Temesvár), — Nagy Armin dr., Nagy Barna, Nemes Lajos, Nemes Sándor, Nemthy József, Nyomárkay Odón dr., — Osváth Ferenc, — Pekáry Gyula, Pekáry János, Polányi Géza, Prittula György, — Radóczy József, Rakmányi János, Rohoska József, Rosenthal Sándor dr., Rösner Tivadar, — Sennyey Miklós br., Schwartz Zsigmond, Schön Hugó dr., Schön Sándor, Szemere Emil, Szepessy szds., Szepesi Arnold dr., Szerdahelyi Vince, Szerviczky Odón, Szirmay István dr., Szokolay Emil, Szöllösi Sándor, — Talapkovics Vazul, Telek László, Tomcsányi Márton, Thuránszky László, — Váry Rezső, Vladár Emil, Waldmann Adolf dr., Zinner Adolf és még a vármegyei tisztikar és segédszemélyzethez tartozó urak közül is számosan.

**Fiatal emberek:** Adriányi Béla, Adriányi Gyula, — Bajusz Andor, Bajusz Ernő, Bajusz Zoltán, Barna Bertalan ifj., Barna Kornél, Bánóczy Kálmán, Benesik Béla, Bernáth Béla, Bogay Béla, — Chotváts H. József, Czako Ignác, Csörgő István, — Fischer Lajos br., — Gaál Jenő, Görgy Géza, — Hlavathy Béla, — Izsépy Tihamér, Izsépy Zoltán, — Meezner Ferenc, Meezner Gyula ifj., Molnár Viktor, ifj. — Nagy Béla hdgy., Nagy Béla, Nagy Ignác hdgy., — Péchy Andor, Polonyi Elemér, Reichard Dénes, Róth Hugó, Róth József dr., Ruby Pál, — Staut József, Stern Armin dr., Schmid Lajos, Szent-Györgyi József, Szmezsányi Béla dr., Szmezsányi László dr., — Tomcsányi Zoltán, Tóth Lajos, — Várady Géza, — Waldbott Odón br. dr., Wekerle Sándor ifj. és Widtberger Artur.

**Személyi hírek.** Özv. Boruth Elemérné, lapunk volt kiadótulajdonosa, S.-A.-Ujhelyből, hol rokonokat látogatott, lakóhelyére Budapestre utazott. — **Dóbiás Edé** kir. főmérnök, Eperjesen, a kir. áll. ép. hivatal feje, t. barátunk és munkatársunk, Ujhelybe érkezett itt nyaraló családját látogatására. — **Spillenberg István**, honv. m. kir. miniszter, ny. számtanácsos és kedves családja Ujhelyből, hol rokonainknál pár hetet töltöttek, Budapestre haza utaztak. — **Schmid Lajos** rendőrkapitány, t. barátunk és belső munkatársunk, szabadságáról visszaérkezve, átvette hivatalának vezetését.

**Lajos estéje.** Kapás Lajos Aurélt, várossunk főjegyzőjét s ez idő szerint h. polgármesterét, családi otthonában tegnapi este jó barátai közül számosan keresték föl és üdvözölték névestéje alkalmából. T. barátunk és volt főmunkatársunk fogadja részünkről is névnapja alkalmából legjobb kívánatunk őszinte nyilvánítását.

**Iparos-tanulók munkakiállítása.** A s.-a.-ujhelyi ált. ipartestület f. hó 20-án Szent-István napján rendezett segéd- és tanuló-mun-

kakiállítása felette sikerültnek mondható. — Ujhelyi iparosaink műhelyeiből igen sok csinosan és izléselesen kiállított tárgy készítői részvételük pénztalamban. — A kiállítást este 8 órákor egy népes táncmulatság követte. A „Book“ kert tágas nagy terme zsúfolásig megtelt táncosokkal, kik határtalan jó kedvvel hajnal hasadtáig mulattak. — r.

**Magyar istentisztelet a gör. kat. egyházakban.** A görög katolikus magyarok országos bizottsága a magyar nyelvű istentisztelet behozatala ügyében zárandokolást szervez Rómába, XIII. Leo pápához. E hazafias ügyre **Firezák Gyula** munkácsi g. k. püspök körlevélben hívja föl a papság és a hívek figyelmét; **Melles Emil**, szatmár-németi gör. kat. főesperes-plebános pedig a mozgalom célját és üdvös voltát a legszélesebb körben hirdeti s felhívta a g. k. papságot és a hitközségeket, hogy mindegyik hitközség küldjön Rómába legkevesebb egy-egy képviselőt, hogy minél impozánssal mutathassák be hódolatukat és kérelmüket. „Előre! — így végződik a derék lelkész, igen tisztelt barátunk és munkatársunk, felhívása — sorakozzunk az országos bizottság zászlaja alá és tegyük bizonyosságot a mellett, hogy mi, bármily őszintén szeretjük is a görögök szertartásu egyházát, mindamellett a szó legvalószínűbb értelmében magyar katolikusok vagyunk.“

**Uj községháza.** Legyes-Bénye község képviselőtestülete e hó 18-án **Szmezsányi Béla** dr. szolgabíró elnöke alatt ülést tartott, mely alkalommal az újonnan épült községházát **Kovács János t.-harkányi** építőmestertől, beható felülvizsgálás után, átvette. Az új községháza a kor kívánalmainak megfelelően van építve. A jegyzői székelynek Bekecsről Legyes-Bényére való áthelyezése tette szükségessé az építkezést, a menyinyben jegyzői lakásról kellett gondoskodni. Az új községháza nemcsak díszere, de dícséretére is válik L.-Bénye községnek. — r. l.

**Szinészet.** Az **Északkeleti színiszövetkezet** (?) igazgatója **Kunhegyi Miklós** serényen folytatja szervezkedését a téli évadra. Tudunkkal eddig számos jeles erő szerződött hozzá, úgy, hogy reményünk van ősszel egy első rendű színtársulat előadásában gyönyörködhetni. Ujabb **Rápolthy Katinka** asszony (Nagy Ernőné dr.-né) szerződött fiatal hősnőnek és drámai szendének. A bájos és rokonszenves művésznő a múlt téli évadban Kecskeméti város közönségének kedveltje s Csóka társulatának legvonzóbb ereje volt. — **Kálmán Margit** k. a., ezelőtt a zombori színház tagja, lesz szende és társalgás-színésznőnk. A kisasszony tehetségéről annyira feltűnő szepet és jót olvastunk már fővárosi és vidéki lapokban, hogy igaz érdeklődéssel várjuk működését. — **Thury Mariska** k. a. igen rokonszenves, széphangú énekesnő, szerződött szubret-népszinges énekesnőnek. Több elsőrendű vidéki városnak volt kedveltje s bár még fiatal énekesnő, már is szép repertoárja s nagy színpadi rutinja van. Koloratur-énekesnő valószínű, hogy **Szláma Vilma** lesz. Az aradi lapok valószínűleg elváltak ragadtatva működésétől az elmúlt télen. Mint az aradi színtársulat egyik énekesnője sikkjével, kellemes külsejével, tiszta eszen-gésű hangjával hódított. — **Kunhegyiné Bella** a vidék legszebb és legkedvesebb naivája. A bájos fiatal asszonykának híre eljutott már hozzánk is s tudásáról nemcsak a lapokból, de szemtanuk leírása után is értesültünk. — A férfiak közül első sorban **Bárdy Lajost** említjük, ki **Rakodczay** társulatának volt ez ideig rendezője s jellemzősége. Benne a társulat sokoldalú színészt és jeles rendezőt nyer. — **Fabián László**, a régi gárdának ez a kiváló tagja, apa és jellemzősége szerződött. Ő lesz egyuttal a titkár is. — **Szalay László** hősszerelmes, **Szítay László** énekes, most a népszínház tagja, **Szabó tenorista**, **Juhász Pál** kiváló komikus, tudunkkal az eddigelő szerződött első rendű erők. Az igazgató iparkodni fog jó és erős kart, valamint jó zenekart is szervezni. (Hát a ruhatár, díszletek dolga? — Szerk.) — Ugy tudjuk, ez utóbbiak is együtt vannak már. Teljes bizalommal tekintünk az őszi évad elé s hisszük, hogy **Kunhegyi** igazgató eddigi kiváló jó hírnevét nálunk is megalapítja. Szükségesnek tartjuk ezt annál is inkább, mert az **Északkeleti szini szövetkezet** megalapítását s állandó fenmaradását közművelődés ügyünk szempontból fontosnak tartjuk. **Kunhegyi Miklós** színigazgató nagy érdemeket szerez, ha eszméje sikerül s azt diadal kíséri. S.-A.-Ujhely s **Munkács** városokhoz csatlakozzék bár **Nyiregyháza**, vagy pedig **Eperjes**, esetleg **Ungvár**: ennek a társulatnak vidékünkön fontos missió jut s nemcsak a városok támogatását, de a magas kormány teljes pártfogását is kiérdemli. — Részünkről, ha **Kunhegyi** hivatása magaslatát elérni igyekszik, igaz rokonszenvenvel kísérjük törekvését s támogatjuk munkája közben. Elvárjuk azonban, hogy méltó lesz eszelekvése az általa felvetett eszméhez. Eddigi terv szerint a társulat **október és november** hónapokat tölti nálunk. A műsort az igazgató úgy állítja össze, hogy bemutathassa a nálunk még nem látott

üjdonságok nagy részét. Színre kerülnek, többek között, **A görög rabszolga**, **A bibliás asszony**, **Tekenősbéka**, **Az arany kakas**, **Családi örömlők**, **Utazás Magyarország körül** stb. stb. Ismételjük bizalommal várjuk a társulatot s hisszük, hogy közönségünk szívesen fogja támogatni. Btt.

**Szülők figyelmébe.** Az iskolaév beálltával ez uton hozom tudomására, hogy zongoratanítására, német és francia nyelv tanulására mindkét nembeli gyermeket szept 1-étől elfogadjuk. Vidékiek teljes ellátást nyernek. **Schneider** Jakabné okl. tanítónő.

**Zeneiskola megnyitása.** Mint lapunk mai számának hirdetői rovatában olvasható: **Szatmár A. zeneisk.** igazgató f. évi szept. hó 1-én nyitja meg zeneiskoláját. A beiratások már e hó 28-án kezdődnek, mely körülményre az érdeklődők b. figyelmét ez uton is felhívjuk.

**Sikkasztás.** A múlt hét folyamán, írja tudósítónk, **Wirtschaftler Pál** gálszécsi terménykereskedőnek legénye Mihályi képviselője, **Anaisz József**, 3000 ftnyi összeg elsikkasztása mellett, a sikkasztók modern hazájába, Amerikába, megugrott.

**Grossmann Mór** helybeli izr. népiskolai tanító ellátásra elfogad egy-két elemi, vagy középiskolai tanuló, a kire gondosan felügyel s a kiket oktatásban is részesít.

**Uj magyar gyár.** Minden tekintetben gyarapodása a magyar gyáriparnak az az új sodrony-szövet-, fonat- és kerítésgyár, a mely az utóbbi félesztendő alatt a főváros egyik látványossága lett. Az **Üllői-ut 48-ik szám** alatt levő telep tulajdonosa és vezetője **Haidekker Sándor**, a ki szakmájában már rég nevet szerzett magának. Azok, a kik megtekintették mintagyűjteményét és átnézték az adandó alkalmra készített költségvetését és ezután szükségleteiket az új gyárból szerették be, valamennyien nagy meglepéssel mondják, hogy ezuttal nemcsak a hazai ipar iránt tartozó kötelezettségüknek tettek eleget, hanem egyszersmind a legüdvösebben képviselték a saját érdekeiket is, jutányos áron kitűnő gyártmányoknak jutottak a birtokába.

**A „Nemzeti Zenedében“** a növendékek beiratása f. évi augusztus hó 30-ától bezárólag szeptember hó 5-éig az intézet helyiségében (Budapest, IV. Ujvilág utca 14. sz.) naponként délelőtt 9—12 óráig történik. Ezen időn túl csakis külön igazgatói engedelem alapján naponként délután 3—5 óráig. Mindkét nembeli növendékek felvétetnek az ének, zongora, orgona, cimbalom, hárfá, az összes vonós- és fúvóhangszerek, továbbá az őszhangzattani, zeneszerzési, zenetörténeti és esztétikai tanszakokba, a vónósnyes- és zenekari iskolába, valamint az egyházi és liturgiái tanszakokba. A beiratás díja: 6 ft.

**Butorozott szoba** kerestetik, esetleg teljes ellátással, egy apa és 10 éves fia részére, lehetőleg a gimnázium és gyártelep között. Bővebbet a kiadóhivatalban.

**A Magyar Hirlap** vasárnapi számában kezdte meg a Dreyfus pör végtárgyalásának a gyorsírók hivatalos följegyzése alapján készült jegyzőkönyveinek, vagyis a tárgyalás szószertint menetének közlését. Az óriási és szenzációs közlemény naponként külön mellékleten jelenik meg. Uj előfizetők megkapják az eddigi folytatásokat. A Magyar Hirlap előfizetése egy hónapra egy forint 20 kr.

**Tanulóknak** fölvetetik egy jó házból való fiu Nagy Ferenc fűszer- és vegyes-kereskedésében S.-A.-Ujhely, Rákóczi-utca.

**Uj-Tátrafüreden** augusztus hó 20-áig számítva a fürdővendégek száma 1411 volt.

**Jelen számunkból** a **Hirek a nagyvilágból** és a **Hirek az országból** című állandó rovatok, egyéb halaszthatatlan közlendőink nagy száma miatt, kimaradt.

## Selyem-damast

75 krtól 14 ft 65 krig méterenként, — valamint fekete, fehér színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 ft 65 krig méterenként, — a legdivatosabb szövés szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabár és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig pósta fordultával** küldenek, **Henneberg G.** (cs és kir. udvar szállító) **selyemgyári Zürichben.** — Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. — 5.

## Irodalom.

Az **„Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez“** c. havi folyóiratunknak ez évi, egyszersmind az V. évfolyamnak **szeptemberi** füzeté a következő tartalommal jelent meg: 1. Zemplén-vármegye történelmi földrajza. (XVI. közl.). Irta: **Csányi Dezső dr.** — 2. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése. (44. folyt.). Ford. **Matolai Etele.** — 3. Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyéről (44. folyt.) Ford: **Dongó Gy. Géza.** — 4. Szirmay András naplója. (40. folyt.) Közli: **Karsa Ferenc.** — 5. Zemplén-vármegye

**Folytatás a II. mellékleten.**

189  
követ  
Györg  
zetők  
— 7  
1849-  
láda  
Irta:  
levelé  
és ro  
Dong  
Toles  
12. I  
Mikl  
rk. t  
nyel  
gény  
15.  
iven  
évre  
aján  
szon  
aján  
inká  
jűk  
neti  
zsido  
prém  
sodik  
nyelv  
dolaj  
megé  
olvas  
let n  
végze  
hogy  
köny  
ft. 50  
börk  
hivat  
pel s  
két  
szob  
Szás  
szél  
Dezs  
mes  
„Mag  
aban  
élete  
emlé  
mell  
Drey  
vasá  
és D  
műv  
talár  
lap  
2 fo  
Meg  
pest  
a, f  
ára,  
pári  
Rak  
diva  
tült  
sely  
Libe  
sely  
szog  
na  
ág,  
gé  
de  
cé  
m  
ny  
sé  
me  
tet  
fal  
Ist  
a  
sz  
no  
ré  
le  
m  
S



követi utasításai. (9. folytatás.) Irta: *Kerekes György*. — 6. Megjegyzések a „Zempléni nemzetőrsergél“ c. közleményre. Irta: *Matolai Etele*. — 7. A zempléni nemzeti őrsereg közvitzei 1849-ben. Közli: *Lehoczky Tivadar*. — **Levelesláda:** 8. A br. Sennyey-család levelestára. (I.) Irta: *Lojda József*. — 9. A Doby-család címerlevelei. (II.) Közli: *Doby Antal*. — 10. A Payzsoss-és rokonsaládok levelesládájából. (IV.) Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 11. Koresma-rendtartás Tolcsván, 1680-ból. Közli: *Dongó Gy. Géza*. — 12. **Irodalom:** Egy újabb történeti adat Toldi Miklósról. — 13. **Helyreigazítás:** Az o.-liskai rk. templontorony régi felírásairól. Közli: *Szinyei Gerzson*. — 14. **Tárca:** A zempléni „Szegegy-legény-társulat“. Irta: *Bajusz József* id. — 15. — A szerkesztő póstája. — A havonként 2—2 iven megjelenő „Adalékok“ előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 2 ft 40 kr. — *Melegen ajánljuk mindenkinek, a kit vármegyénk vizsontagságos története érdekli; főképp pedig ajánljuk a közegyek figyelmébe; annyival is inkább, mert ebben az évfolyamban már közöljük az egyes közegyeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetését is.*

„Mirjam.“ Ez a címe annak a magyar nyelven írott zsidó imádságos könyvnek, melyet *Kiss Arnold* dr. vesprémi rabbi írt, s a mely imádságos könyvnek most a második, jelentékenyen bővített kiadása jelent meg. A gyönyörű nyelvezettel megírott könyv hazafias tartalmánál, sok gondolatbeli szépségénél és fényes kiállításánál fogva méltán megérdemli, hogy még nem zsidók is olvassák, mert a ki olvassa és olvasásába elmerül, nem fogja tenni lelki épület nélkül. Hogy mennyire hűzaggó és üdvös munkát végzett szerző e mű megírásával, legjobban mutatja az, hogy az első kiadás egy év alatt teljesen elfogyott. A könyv ára: vászonkötésben 2 ft. 50, kr. bőrkötésben 3 ft. 50 kr., diszes csontutánzatú kötés 5 ft., legfinomabb bőrkötés 6 ft. Megrendelhető Kóves és Boros könyvkiadó-hivatalától Veszprémben.

A „Vasárnapi Ujság“ augusztus 20-iki száma 35 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Szent István két szobra (képekkel) Strobl Alajos és Senyei Károly szoborművei után) Paur Gézáttól. — „Stublya.“ Kötlemény Szász Károlytól. — Regénytár: „A hadi fogoly.“ Elbeszélés. Irta Polevol N. P. Oroszból fordította Ambrozovics Dezső (az orosz kiadás illusztrációival). — „Hires szerelmek: IV. Henrik és D'Estrée Gabriella.“ (képekkel). — „Magyar műkincsek“ (képekkel a Műbarátok köre kiadásában megjelent díszműből). — „Följegyzéseim honvédek életéből.“ Beniczky Alajos 1848/9-iki honvédszázados emlékiratai (képekkel). — Halászat Uj-Fundland szigete mellett. — „A magyarok kivándorlása Amerikába.“ — „A Dreyfus-pör tárgyalásáról“ (képekkel: A vádlóval fölolvastatva; A tanúk érkezése a Lyceum épülete elé; Labori és Demange védők s Mercier tábornok arcképei) Irodalom művészet, Köztisztviselők és Egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg, stb. rendes heti rovatok egészítik ki a lap tartalmát. A Vasárnapi Ujság előfizetése negyedévre 2 forint, a „Politikai Újdonságok“ kal együtt 3 forint. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest IV. ker. Egyetem-u. 4. sz.) Ugyanítt megrendelhető a „Képes Néplaps“, legolcsóbb újság a magyar nép számára, egész évre csak 2 ft. 40 kr. félévre 1 ft. 20 kr.

## SZENÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, Bécsi-u. 4. Raktárunkon található a legszebb és legnagyobb választék divatos selyemkelmék, eszűkék és szalagok, valamint gyöngy-tüllruhák és gyöngytüllkelmé-diszkek. Fekete és színes selyemkelmék 85 krtól 14 ftig. Foulard-, Pongis- és Statns Liberty selymek 65 krtól kezdve. Miré, Pékin, Moiré-Mousselin minden színben. — Mintákkal kívánatra készítséggel szolgálok.

## Egyesületi élet.

### Köszönetnyilvánítás.

Tekintetes Bujanovits Béla tapoly-izségi nagybirtokos ur, a körömbé tartozó tapoly-izségi ág. hitv. ev. leányegyház iskolájába járó szegény elárvult növendékek számára — iskolai, de különösen magyar olvasókönyvek beszerzése céljából 10 az az tíz o. é. forintot adományozni méltóztatott.

Midőn eme összeget a nyilvánosság előtt nyugtáznai van szerencsém, fogadja Tekinteteséged úgy a nevezett leányegyház, mint személyem nevében is a haza nevelésügyi oltárára tett becses adományáért a legőszintébb szívvel fakadó köszönetemet. — Adjon a magyarok Istene sok ilyen nemesen gondolkodó patriotát a hazának.

Hazafi kötelességemnek tartottam eme szívemnek s lelkemnek jól eső tettet a nyilvánosság elé terjeszteni már azért is, mivel szerény nézetem szerint csak ilyen nemes tettek lesznek képesek jövőben ellensúlyozni, az épen most nem régiben akcióba lépett Turóc-Szent-Mártonnak aknamunkáját.

Kelt Mernyiken 1899. augusztus 23-án.

Lórinz János,  
zempléni ev. körlelkész.

### Nyilvános számadás.

a Hatfa-fürdőben még a folyó hó 13-án tartott és a ladmóczy kisdedóvó alap javára tartott hangverseny alkalmával volt:

Bevétel: . . . . .	58 ft 50 kr.
Kiadás: . . . . .	50 ft 54 kr.
Tiszta maradvány: . . . . .	7 ft 96 kr.

Felülfizettek: Stépán Gábor Máleza 4 ftot; — Schönichen Rajmond Budapest 3 ftot; — Gazdag Gyula, Ladmóczy; Vértési Miksa, Budapest; Tóth Sándor, Szőlöske; Mészáros Viktor, S.-A.-Ujhely; Hatvány Antal, Ladmóczy; Róth Mihály dr., Máleza 1—1 ftot; — Szép Geodeon, S.-A.-Ujhely; Ocskai László, S.-A.-Ujhely; Butykai István, Lasztóczy, 50—50 krt.

Fogadják a nemes adakozók ez uton is hálás köszönetüket.

A rendezőség nevében:  
Haraszthy Vince.

### Nyilvános nyugtató.

Áz Erdőbényén f. hó 13-án a bényei kisdedóvó felszerelése céljaira rendezett műkedvelői színelőadás alkalmával

Összes bevétel volt: . . . . .	121 ft 35 kr.
Kiadás: . . . . .	84 ft 48 kr.
Tiszta jövedelem: . . . . .	36 ft 87 kr.

mely összeg kisdedóvó felügyelő-bizottságnak átszolgáltattott.

Ez alkalmával felülfizettek: N. N. (E.-Bénye) 3 ft 40 kr. — Szomjas Gusztáv, Varga Márton 2—2 ft. Fördői vendégek 1 ft 60 kr. — Rosenfeld Leopold 1 ft. — Moskovics Miksa, Juhász János, Szilágyi József 70—70 krt. — Lavotha Géza, Beck Sámuel 60—60 krt. — Füzesséry Péter, Kohn Manó, Plauer Herman, H. Szepesi István, Gorliczai Dániel, Marton János, Bíró Barna 50—50 krt. — Ferencz József, Weinstock József, Szöllősy József 40—40 krt. — Günzler József, Kastély Miklós, Kohn Lajos, Polespohi Lajos, Mezei János, ifj. Rátkay József, Molnár Barna, Vial Ferenc, Rátkay István 20—20 krt. — Niházy Lászlóné 30 kr.

A felülfizetők, valamint a résztvevő egész közönség fogadják a rendezőség köszönetét.

## A közönség köréből.

(Alak és tartalomért a beküldő felelős.)

„Zemplén“ 31-ik számában Nagytiszteltű Radácsy György ur a „Még egyszer a sárospataki specialitás miatt“ című, különben remek polémiájában ezeket mondja: „lehet-e az, ha . . . még annyit sem tud magyarul, mint egy pót-tanfolyamos orosz tanító.“

Hát kérem, hogy mennyit tud egy pót-tanfolyamos „orosz“ tanító magyarul, annak bírálatába nem bocsátkozom. Bírálja meg a közvélemény, az a sokkal illetékesebb lehet nálamnál. Azonban a pót-tanfolyamos „orosz“ tanítókat illetőleg megjegyzem:

Először, hogy azért is, a mennyit tudnak, hála legyen a magas kormánynak, az illetékes egyh. hatóságnak és a pót-tanfolyamos „orosz“ tanítóknak, a kik örömmel kapva az alkalmon, igyekeztek tisztán a mult idők hibáit a lehetőség szerint helyre hozni;

Másodszor pedig, hogy nemesek „orosz“ (rutén), de szerb, horvát, román, vend és oláh pót-tanfolyamos tanítók is léteznek, a kik a pópák vezérlete alatt Nt. R. Gy. urnak talán sokkal díszesebb példányokat szolgáltatathatnának, mint mi, egy talpra esett gör. kat. alapjában magyar klérus igazgatósága alatt álló „orosz“ tanítók.

Tudtommal nem is a nyelvi állapot, de a felekezeti viszony, illetve az iskola jellege — adja a tanítók élvezetét; így ismerek: állami, községi, róm. kat., ref., ág. ev., gör. kel., izr. és gör. kat., nem pedig „orosz“ tanító.

Elégedjünk meg e sok különfélséggel. A vallás, a nemzetiség és az iskolai jelleg minduntalan való szétforgásolásából származó idegen jelzőkkel ne szaggassuk lépten-nyomon a közoktatás-egység szálait.

Magyarországon csak egy nemzet van: a magyar. Főnséges feladatainak napszámái mi is nem „orosz“ szegődményesek, hanem e föld szülöttjei: magyarok. Legyünk barmelyik egyháznak hű fiai és bármily nyelven dicsérjük is Istenünket, ha keblünk közös jelszava „A haza minden előtt!“; ha főtrekvésünk, hogy nemesek szívben, de nyelvben is magyarokat neveljünk: akkor kérem, az „orosz“ név ránk oktrojálása nem lehet jogos! De feltéve, hogy jogos: még akkor is az idő áldott keze édes hazánk viszonyait már oda fejlesztette, hogy a mi magyar érzésünket az „orosz“ jelzőtől egész nyugodtan meg lehet kimélni.

Különben is műhelyeink tárvák. Tessék meggyőződni, hogy „orosz“, vagy pedig „magyar“ portékát gyártunk-e, — hogy „orosz“, vagy pedig „gör. kat. felekezetű magyar“ mesterek vagyunk-e.

Megkülönböztetett tisztelettel:  
Petrócson, 1899. aug. 19-én.

Spenik Sándor,  
gör. kat. tanító.

# TANÜGY.

A Zemplén-vármegyei Tanító-Egyesület hivatalos rovata.

— Rovatvezető: Schneider Jakab. —

Kéziratok a rovatvezetőhöz S.-A.-Ujhelybe küldendők.

### Értesítés.

A sátoralja-ujhelyi állami elemi iskolában az 1899/1900 isk. évre a beiratások f. é. szept. hó 1—8-ig, d. e. 8—12 óráig eszközöltetnek; mégpedig 1—5-ig azok a tanulók iratnak be, a kik az első osztályba lépnek, vagy már az elmúlt isk. évben az állami iskola növendékei voltak; 5—8-ig pedig azok vétetnek fel, a kik az előző évben más iskolába jártak. Az állami iskolába járó tanulók egész évre 2 ft. tandíjat és 65 krajcár beiratási díjat tartoznak fizetni. A teljesen vagyontalan szülék gyermekei a városi hatóság által kiállított szegénységi bizonyítvány alapján a tandíj fizetés alól felmentetnek. A beírás alkalmával a szegénységi bizonyítvány a beírás lefizetése mellett az igazgatóhoz adandó be. A beírásához születési és iskolai bizonyítvány is kívántatik.

S.-A.-Ujhely, 1899. augusztus hó 25.

Dókus Gyula,  
áll. isk. gondnoksági elnök.

### Értesítés.

A vezetésem alatt álló homonnai áll. segély. polgári és felső keresk. iskolában a javítóvizsgálatok augusztus 30-án, a polgáriszkolai felvételi- és magánvizsgálatok pedig 31-én tartatnak meg.

A beiratások mindkét iskolában szeptember 1—4 napjain lesznek.

Kelt Homonnán, 1899. aug. 22-én.

Kováts József,  
igazgató.

**Felvételek a homonnai m. kir. áll. faipari szakiskolába.**

Értesítés az 1899—1900. iskolai évre.

A homonnai áll. faipari szakiskola I. évfolyamába az 1899—900. tanévre 6 oly tanuló vétetik fel, kik valamely közép-, vagy polgári iskola két osztályát, vagy pedig az elemi népiskola 6 osztályát sikerrel elvégezték, vagy ezeknek megfelelő felvételi vizsgálatot tesznek le, életük 12. évét betöltötték és ehhez képest kifejlett, ép testük van, a mit hiteles orvosi bizonyítvánnyal kell igazolniok.

Felvehető még az iparos-tanulóiskola három osztályát végzett ifju is.

A beiratások szeptember 1-től 5-éig tartanak az intézet irodahelyiségében.

Beiratáskor minden növendék tartozik bemutatni: a) születési bizonyítványát, b) atyja vagy gyámja beleegyezését tartalmazó nyilatkozatát, melyben kifejezendő annak kötelezettsége is, hogy az illető a tanító teljes tartalmát bevégezi, c) iskolai képzettségéről szóló szabályszerű bizonyítványt, d) az újraoltás megtörténtéről szóló bizonylatot.

Tandíj évenként 6 ft, melynek felét beiratáskor, másik felét pedig febr. közepéig tartozik a tanuló az iskola pénztárába befizetni.

Szegénysorsu tanulók a tandíjmentességet úgy nyerhetik el, ha beiratáskor a felügyelő-bizottsághoz intézett kérvényt adnak be, melyhez a szegénységükről tanuskodó bizonyítványt mellékelik.

A szegénysorsu növendékek nemesek tandíjmentességben részesülnek, hanem az intézet ellátja őket a szükséges könyvekkel, rajz- és írószerekkel is.

Az intézet növendékei számára az 1900. évre több 50—100 forintos ösztöndíj van, melyre folyamodhatnak szegény, de jó magaviseletű és szorgalmas tanulók; folyamodványuk, a felügyelő-bizottsághoz címezve, az igazgatóságnál nyújtandók be.

A m. kir. államvasutak igazgatósága 4, egyenként 60 forintos ösztöndíjat alapított a szakiskola oly tanuló számára, kiknek szülői a nevezett vasutnál állanak szolgálatban. Ez ösztöndíjakért a vasut miskolci üzletvezetőségéhez kell folyamodni.

A homonnai áll. faipari szakiskola 4 éves tanfolyamát végzett tanuló végbizonyítványa alapján a műfaragás, esztergályozás- és asztalosági ipar önálló üzéséhez segédi munkakönyv elnyeréséhez nagykorúság után iparen-gedély nyeresére jogosult.

A végzett tanulók felvétetnek a m. kir. középipariskolába, továbbá az iparművészeti iskolába is.

Az igazgatóság.



**A s.-a.-ujhelyi keresk. tanonc-iskolá-**  
ban a jövő 1899—1900. tanévre való beiratá-  
sok szept. 1-től 10-ig lesznek megtartva.

A beiratások naponként d. u. 4 órától az  
izr. iskola helyiségében történnek.  
Tisztelettel felkértem a t. kereskedő urak,  
hogy tanulóikat a jelzett időn belől irassák be,  
mert azon túl a be nem irt tanuló mulasztónak  
fog tekintetni.

Csakis a keresk. társulatnál szabályszerűen  
szerződött tanuló irható be.

Lövy Adolf, Schneider Jakab,  
isk. bizotts. elnök. isk. igazgató.

**A s.-a.-ujhelyi róm. kat. elemi fiu iskola**  
osztályába a beiratások a következő 1899—1900.  
tanévre szeptember hó 1-én veszik kezdetüket  
és ugyanazon hó 5-ig fognak megtartatni.

A t. c. szülők és gyámok figyelmébe ajánl-  
tatik, hogy gyermekeiket, illetve gyámoltjaikat  
ezen idő leforgása alatt igyekezzenek beírattatni;  
hogy a megkezdendő évi tanítás, illetve tanulás  
ne korlátozassék.

A beiratások a „Papsor“-uteai elemi fiu  
iskola tantermeiben fognak eszközöltetni, hova a  
beiratkozásra jelentkező fiu gyermekek szklők-  
kel, illetve gyámjaikkal tartoznak az igazgató-  
nál és az illető osztály tanítónál megjelenni.

A tandíj az igazgatónál, mint tandíjkeze-  
lőnél fizetendő, ki az átvett összeget nyugtat-  
ványozni fogja.

S.-A.-Ujhely, 1899. augusztus hó.

Az igazgatóság.

**A s.-a.-ujhalyi stquo izr. hitközség**  
elemi fiu és leány iskolájában a következő  
1899—1900. iskola évre a beiratások folyó hó  
27-én veszik kezdetüket és szept. 1-éig bezáró-  
lag eszközöltetnek. A beiratások a hitközs. iroda  
helyiségében a hivatalos órákban történnek.

Figyelmeztetnek a tisztelt szülők, vagy  
gyámok, hogy a fent jelzett időn túl csak el-  
fogadható ok (betegség, távollét) mellett lesz-  
nek gyermekeik beírathatók.

A mérsékelt, vagy egész tandíj elenge-  
désért folyamodó szegény szülők ebbeli kérvé-  
nyüket legkésőbb augusztus 29-éig adják be,  
mert a később érkezett folyamodványok figye-  
lembe nem vétetnek.

Rosenberg Bernát dr.  
iskolaszéki elnök.

#### A rovatvezető postája.

S. A. — Tarczal. Tanulságos cikke inkább fele-  
kezeti lapba való, rovatunk irányát túllépi.  
P. J. Gálszecs. Hozzám áttett cikke vall. politikai  
iránya miatt a rovatban nem közölhető.

### Közgazdaság.

#### A fogyasztási egyesületekről.

Az idők jele, hogy gondolkozunk oly mó-  
dokról és eszközökről, melyekről apáinknak hal-  
vány fogalmak sem volt, midőn a megélhetés nagy  
aggodalmakat szülő problémája szóba került; de  
nem térhetünk ki megoldása, avagy annak kísér-  
lete elől legalább, mert szoritanak viszonyaink,  
hogy tegyünk eleget kötelességünknek. A jellemes  
ember, hogy az élet nehézségeit legyőzze, azokhoz  
az eszközökhöz folyamodik, melyek első sorban tör-  
vényesek, másodsorban pedig a legnagyobb kör-  
ben szolgálják a közjót; ellenben azokat, melyek  
csak egy bizonyos foglalkozásuaknak kedveznek,  
csak akkor veszi elő, ha már az előbbiekkal való  
kísérletezése mind meghiúsult. Mindig és mindig  
gondoskodni övéink tisztességes megélhetéséről,  
előteremtini a kenyeret, hogy a család nagyobb  
szükséget ne szenvedjen: ez oly kötelességünk,  
melynek teljesítése alól nem ment föl senki; ellen-  
kezőképp, ha megelégedünk róla, megőrö érte min-  
den ember. Már most ki volna az, ki azt mon-  
daná, hogy a helyett, hogy viszonyaim javítását  
a fogyasztási szövetkezetek segítségével eszközöljem,  
szaporítsam a már ugyanis túlsok munka-óráimat?  
A helyett, hogy „Többet észszel, mint erővel“  
közmondást gyakorlatba vegyem, még több terhet  
rakjak fáradt izmaimra? Azt hiszem, komolyan  
senki sem fog tőlem ilyet várhatni.

A gyenge jellemű ember nem kérde, mi a  
törvényes, mi a tisztességes, vagy épen a közjóra  
irányult. Neki jó minden eszköz, mi viszonyait  
javítani ígérkezik: beleveti magát a földosztó so-  
cializmus durva karjaiba, épp úgy, mint a panamás  
vállalatok erkölcsstelen üzembeibe.

Ma-holnap a sikkasztás, mint a tudóvsz  
sok-sok áldozatot kívánand, mert a jellemsszilár-  
ság növelésére vajmi kevés a törekvés. A becsü-  
letes emberek földadata tehát, hogy módot keres-  
senek a fenyegető vagyoni helyzet javítására, föl-  
keltvén az érdekeltséget e tekintetben az egész  
vonalon, magokkal véve a jellemgyenge egyéneket  
is, hogy a valószínű bukástól megmentsék.

Napjainkban a fogyasztási szövetkezetek  
alakítása az a mód, mely pénz, idő és munka  
megtakarítási lehetőséggel legvalószínűbb kedvez-  
ményekkel ajánlják vagyoni köz- és magán

állapotainkat javítani. Kísértsük meg. Ez egyéni,  
polgári és hazafias kötelességünk; ha beválik,  
társadalmunkat újjalakítja, ha nem hozza meg a  
kellő eredményt: veszteséget nem okoz, tanulság  
és időnyeres majd újabb módokhoz vezet.

És most vizsgáljuk, hogy a legszélesebb  
alapokra fektetett fogyasztási szövetkezet mi elő-  
nyöket képes számunkra biztosítani.

Szükségtelen említeni, hogy a szövetkezetek  
már a szövetkezés természeténél fogva hatalmas  
előnyöket nyújtanak tagjaiknak, mert a nagyban  
való adás-vevés aránytalanul olcsóbb a kicsinél,  
a készpénzzel való fizetés sokkalta nagyobb meg-  
takarítást hoz, mint a hitelbe való vásárlás. Ennek  
igazságáról ma már mindenki meg van győződve  
és ha ez előnyökön kívül más egyebek nem is  
kinálkoznak, már akkor is érdemes a szövetke-  
zetek meghonosítása az egész vonalon. Ezekhez az  
előnyökhöz csatlakozik azonban sok más egyéb,  
melyek az előbbieket értékben megkétszerezik.

Ilyenek első sorban az időmegtakarítás, mely abból  
keletkezik, hogy biztos helyiségben kapja meg a  
vevő a kívánt árut és nem kell idővesztéssel  
egyik kereskedésből ki, a másikba be utánajárni.  
Továbbá: nem vesz igénybe időt az alku, mert  
az áruk meghatározott és közzétett percent mel-  
lett adatnak el s akár otthon kiszámíthatja már  
a vevő, mily összeget kell erre, vagy arra az áru-  
ra zsebébe tennie. Még utána mennie sem kell, ha  
ez idővesztésbe kerülne, csak megrendelnie azokat  
s az áruk házához szállíttatnak. A minőségre  
nézve sem kell aggodalomban lennie, mert a meg-  
felelő információk ott foglaltatnak nyomtatásban  
s azok nem félrevezetésre, de felvilágosításra adat-  
nak ki a vevők kezébe. Tudja tehát, mit, hol  
és mennyiért vehet, biztos számadást készíthet  
magának minden egyes alkalomra, s ebben soha  
sem fog csalódní. Ezek óriási előnyök mai szél-  
hámós időkben, s a szövetkezett tagjait egy új  
világba varázsolják.

De menjünk tovább.

A fogyasztási szövetkezetek áldásos hatás-  
körükbe nem egyedül a fogyasztási, de ezeknél  
gyakran nagyobb értékű termelt cikkek is szá-  
mitják. Mai termelőink megbénítója épp az a kör-  
ülmény, hogy természetnyelveiket és ipari készit-  
ményeiket a szükségparancsolta legalacsonyabb  
áron is kénytelenek azonnal elvesztegetni, mert  
pénz kell a további munkára, pénz kell a szoron-  
gatott termelő hitelezésének kielégítésére. S itt  
ismét pénz- és idővesztés járul az amagy is  
alacsony árhoz, s evvel még kisebbre száll az az  
eredmény, mely a munka jutalma vagy gyümölcse  
szép elnevezés alatt oly csábító varázst gyakorol  
reánk. De a csáb és a varázs csak addig vonz,  
míg a gyümölcs édes, a fanyar vackor nem elégít  
ki senkit. És itt a szövetkezetek nagy horderejű  
feladata odairányul, hogy átvegye a terményeket  
és ipari cikkek, gondoskodják azok méltányos  
áron való eladásáról s a termelőt, meg a készitő  
rögtön juttassa munkabéréhez, megkímélve idejét  
és költségeit, mit a cikkek eladása által szükség-  
képp elvesztene. A munkabér azonnali megkapása  
új erőt, vidám kedélyt s további munkakedvet  
szül s az egyesek vagyonosodását szilárd alapokra  
fekteti. A termelő lehet szorgalmas, szakavatott  
és ügyes mint ilyen de ügyetlen, felszeg és tájé-  
kozatlan mint kereskedő, és eme fogyatkozásából  
kifolyóan előbbi tehetségeinek képtelen oly hasz-  
nát venni, amilyen őt minden körülmények közt  
megilleti.

A munkafelosztás egyedüli üdvös elvénél  
fogva azonban nem is szükség, hogy a szak-  
avatott ügyes termelő egyszersmind jó kereskedő  
is legyen, de ebből egyáltalán nem következnek  
még az, hogy ezért verejtékes munkájának illő  
béréhez ne jusson, hanem miután ez időnkben  
rendszerint így van: a termelők és fogyasztók  
tömörülnek szövetkezté, ez vegye át a közle-  
lítés nagy munkáját, s egy a termelőt, mint a fo-  
gyasztót mentse meg a szükségtelen veszteségek-  
től. A raktárak fentartására és a kiszolgáló sze-  
mélyzet ellátására fordított költség egy két per-  
centből fog kikerülni s mindazáltal a cikkek a  
fogyasztónak nem remélt olcsó áron fognak ren-  
delkezésre állani, a termelő pedig megérdemelt  
magas árt kap természetnyelveiért.

Fel tehát a nagy munkára, míg időnk van,  
míg Amerika nem vonja ki egészen munkaerőn-  
ket; míg mai állapotaink nem teszik tönkre tel-  
jesen birtokos és kisiparos osztályunkat s földön-  
futóvá a hivatalnokot és a munkást!

Zseltvay B.

**Terményvásár.** A zemplén-vármegyei  
gazdasági egyesület által hirdettet és lapunkban  
is előre jelzett terményvásárt az egyesület a f.  
év és hó 24-én tartotta meg a vármegyháza  
kistermében. A vásár iránt a kereskedő-világ  
részéről sokkalta nagyobb volt az érdeklődés,  
mint a gazdaközönség részéről. Kereskedők és  
műmalmok képviselői vagy negyvenen gyűltek  
egybe, míg az eladásra kiállított és bejelentett  
termények mennyisége a tavalyihoz képest alig  
1/4 rész volt. Nem mondhatjuk ezt a termelők  
indolenciájának, hanem egyszerűen annak kell  
betudnunk, hogy az ez idei rossz időjárás a csép-

lést igen hátráltatta és az még most is javában  
foly. A gazda tehát nem akart olyan terményt  
bemutatni, a mely még eséplés alatt van.  
A beküldött minták elsörendű minőségűek vol-  
tak. Különösen szép volt az árpa, buza és zab.  
Elkelt 14 waggon termény, kivétel nélkül az  
árpából. Az *Andrássy*-grófok uradalmi szépen  
voltak képviselve, hasonlóképp a *Sennyey*  
István báró uradalma is. A vásárt *Andrássy*  
Sándor gróf egyesületi elnök nyitotta meg. *Kun*  
*Frigyes* alelnök és igen sok igazgató-választ-  
mányi tag, valamint *Kapás L. Aurél* titkár je-  
lenlétében. A vásár délben záródott. Meg va-  
gyunk győződve, hogy az egyesületnek az a buz-  
gólkodása, hogy ez a terményvásár *állandósit-*  
*tassék*, célt fog érni. Es hogy célt érjen: a  
gazdaközönség és a kereskedő világ együttes  
érdeke. — s.

#### A szőlők lisztharmatbetegsége.

Az egész ország szőlőit ellepte egy eddig  
nálunk kevésbé észlelt betegség: a lisztharmat  
(oidium Tuckeri). A lisztharmat, úgy mint a pe-  
nospora is, a szőlő összes zöld részeit megtámadja.

Felismerhető arról, hogy a szőlő leveleinek  
felső lapján fehér, uti porhoz hasonló kiverődés  
keletkezik, a melynek nyomában a zsenge levél  
egészen elszárad, a kifejtett erős levelen pedig  
elszáradt foltok keletkeznek.

Legnagyobb károkat tesz a lisztharmat a  
szőlőfürtökön, melyeknek bogyóit lepi el a fehér  
por-alaku baj. A bogyók felrepednek és száraz  
időjárásnál elszáradnak, nedves időjárásnál elrot-  
hadnak, egyszóval tönkre megy a termés.

A betegség ellen biztosan lehet védekezni,  
sőt a már fellépett betegség tovaferjedését is meg  
lehet akadályozni.

Az erre a célra készült fújtatókkal és porozó-  
gépekkel tiszta kénport, vagy a mi még jobb, az  
úgynevezett *rézkénport* fújtatjuk a szőlő fürtjeire,  
még pedig nemcsak a beteg fürtöket porozzuk  
igy be, hanem az egész termést.

A szőlőtermelő közönségre életkérdés, hogy  
védekezzen a lisztharmat ellen és a hol a baj  
jelentkezett, egyszer legalább, még ha szeptember  
hóban is, porozza be szőlőit.

Jövő tavaszra, a szőlőhajtása 8—10  
cm hosszúra nő, ismét kell a szőlőt porozni és  
ezzel elejét vesszük a további veszedlemnek.

„Borászati Lapok“.

### Vármegyei Hivatalos Rész.

T. Zemplén-vármegye igazoló választmányától.  
22215/99. sz.

#### Hivatalos hirdetmény.

Az érdekelték tájékoztatása céljából köz-  
hírré teszem, hogy a vármegye igazoló választ-  
mánya, a vármegyei *legtöbb adót fizető bizott-*  
*sági tagok névjegyzékének a jövő 1900. évre*  
*leendő kiigazítása céljából üléseit folyó évi*  
*szeptember hó 1-én, esetleg a következő napo-*  
*kon is, fogja megtartani.*

Az adóhivatalok részéről a névjegyzékek  
kiigazítása céljából bemutatott kimutatások az  
1886. évi XXI. t. c. 25. §. értelmében betekintés  
és a netalán szükséges felszólalások megtehetőse-  
végett a vármegye levéltárában kitéttettek.

Miről a felvételre jogosultsággal bíró legtöbb  
adót fizetők azzal értesítetnek, hogy a névjegy-  
zékbe leendő felvétel iránti kérvényeiket írásban.  
az igazoló választmányi ülés megkezdése előtt  
adják be, a vagy élőszóval az ülés folyama-  
lat alatt annál is inkább tegyék meg, mivel az el-  
készetten beadott felszólalások figyelembe vétet-  
ni nem fognak.

S.-A.-Ujhely 1899. évi augusztus hó 24-én.

*Kun Frigyes,*  
igazoló választmányi elnök.

2269. kb. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 főszolgabirónak és S.-A.-Ujhely r. t. város  
polgármesterének.

Az önműködő permetezőhöz szükséges anya-  
gok kedvezményes szállítása tárgyában a nm.  
kereskedelmügyi miniszter 52382 sz. a. kelt in-  
tézvénye alapján a Földmivélésügyi minster  
kiadott körrendeletét a szőlőbirtokosok között  
leendő közhírrététel végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1899. aug. 15-én.

*Matolai Etele,* alispán.

#### Másolat.

Földmivélésügyi m. kir. miniszter. 52382  
szám. VIII/1. Értesitem a címet, hogy a kereske-  
delemügyi miniszter úr a másolatban ide mellé-  
kelt átíratában arról értesített, hogy az *„Önmű-  
ködő“* (Automatique) permetezőhöz szükséges  
permetező anyagok vasuton való szállításánál ked-  
vezményes viteldíj-számítást engedélyezett, ha a  
országos magyar gazdasági egyesület a magya

mezőgazda  
deltetési h  
vármegyei  
a törvény  
a vármegye  
alaján k  
hogy erre  
közben ér  
soknak az  
pest, 1899  
megbizása  
*Másolat.*

Kere  
szám. Más  
kir. Nagy  
kir. minis  
niszter úr  
használt p  
sutak von  
gyában f.  
nagybecsű  
godat tisz  
alkatrésze  
nyaira néz  
delkezesre  
megenged  
a mennyi  
col'a puszt  
magyar gé  
dak szöv  
hely szeri  
gyci, illet  
törvényha  
vármegyei  
alaján ke  
vonalán te  
a) osztály  
nyes díjssz  
emített c  
demények  
mellett a  
aru díjsszab  
bás szerin  
a díjsszabá  
szerint ár  
rülendők,  
illető küld  
díjtételekr  
rendes díj  
helyet —  
is a „pe  
alatt törté  
kir, állam  
a fentiek s  
addig is,  
sz. kivétel  
„Vasuti és  
hirdetmén  
tettel arr  
Nagymélt  
„rézgalic  
van szeres  
kérni, hog  
figyelmezt  
a szóban  
bevallás n  
1899. évi  
solat hitel

T. Zemplén-vármegyei igazoló választmányától.  
191/203.

Olva  
ministeri  
17. §-a al  
számára a  
előirt és a  
határozott  
mintájú V  
kakkal va  
A k  
lönybe kö  
hivatalnak  
Kelt  
szeti bizo  
lius 19-én

#### Másolat.

Föld  
szám körr  
zottságána  
erdőtörvé  
nél alkalm  
sz. a. kiad  
896. sz. a  
verzetből  
gosult erd  
tetett és  
delkezesre  
igen költs  
nister ur  
értesitem  
17. §-ában  
kalmazott



mezőgazdák szövetezete, vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok útján a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra. Felhívom a címet, hogy erről a szőlőbirtokosokat minél szélesebb körben értesíteni, s a hozzá forduló szőlőbirtokosoknak az igazolványt kiadni szíveskedjék Budapest, 1899. évi augusztus hó 5-én. A miniszter megbízásából: *Dobokay Lajos* s. k.

**Másolat.**  
Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 24197/VI. szám. *Másolat.* 52382 99. sz. földmiv. min. szám. hoz Nagymgy. Darányi Ignác úrnak földmiv. m. kir. miniszter — Budapest. Nagyméltóságú miniszter úr! A peronospora viticola pusztítására használt permetező poranyagra a m. kir. államvasutak vonalain nyújtandó védődíjkedvezmény tárgyában f. évi április hó 4-én 19409 sz. a két nagybecsű átiratára van szerszncsem nagyméltóságodat tisztelettel értesíteni, miszerint az ezen cikk alkatrészeire, használhatóságára és szállítási viszonyaira nézve Nagyméltóságod által újabb rendelkezésekre bocsátott adatok következtében megengedtem, hogy a szóban levő küldeményekre, a mennyiben azok kizárólag a peronospora viticola pusztítására vannak rendelve és az országos magyar gazdasági egyesület, a magyar mezőgazdák szövetezete vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok útján a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra, a m. kir. államvasutak vonalán tetszés szerinti mennyiség feladásánál az a) osztály díjtétele, vagyis ugyanazon kedvezményes díjszámítás alkalmaztassék, mely a fentebb említett célra rendelt kézgalic, vasgalic. stb. küldeményekre a fentebb jelzett igazolási eljárás mellett a m. kir. államvasutak vonalain a helyi díjszabásban foglalt XIX. sz. kivételes díjszabás szerint rendszeresítve van. Minthogy azonban a díjszabási I. rész ide vonatkozó határozmányai szerint árubevallásnál a gyűjtőmegnevezések kerülendők, ilyeneknek használata esetén pedig az illető küldeményre esetleg fennálló kedvezményes díjtételekre való igényjogosultság megszűnik s a rendes díjszabásszerű tételek alkalmazása foglal helyet — ennél fogva a most szóban levő cikknél is a »permetező poranyag« gyűjtőmegnevezés alatt történő bevallás mellőzendő, miért is a m. kir. államvasutak igazgatóságát uasítottam, hogy a fentiek szerint engedélyezett kedvezményt, mely addig is, míg a kérdéses cikk az említett XIX. sz. kivételes díjszabásba alkalmilag felvétetik, a Vasúti és Közlekedési Közlöny 'ben közzéteendő hirdmény útján fog életbe léptetett, — tekintettel arra, hogy ezen anyagnak főalkatrészét Nagyméltóságod közlése szerint a rézgalic képezi rézgalic keverék-re érvényesítse. Ehhez képest van szerencsém Nagyméltóságodat tisztelettel felkérni, hogy az érdekelt feleket ezen körülményre figyelmeztetni s őket felhívni méltóztassék, hogy a szóban forgó küldeményeket »rézgalic-keverék« bevallás mellett adják fel. Fogadjja stb. Budapest 1899. évi június hó 27-én Hegedűs s. k. A másolat hitelül Petnik s. k. segédhiv. igazgató.

*T. Zemplén-vármegye közig. erdészeti bizottságától*  
191/203. erd. sz.

Olvasatott a nagyméltóságú földmívelésügyi ministerium f. évi 27357. sz. a. az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó erdőknél alkalmazott erdőőrök számára a 72086. sz. a kiadott szabályrendelettel eldört és a 35936/896. számú körrendeletben meghatározott fegyverek helyett az 1877. évi 73. mintájú Werndl-féle döfő szuronyos csapat-puskákkal való ellátása tárgyában kelt körrendelete. A körrendelet a »Zemplén« hivatalos közlönybe közzététetni és a s.-a.-ujhelyi kir. erdőhivatalnak 5 példányban kiadni rendeltetett. Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1899. évi július 19-én tartott ülésében.

*Szerviczky Ödön,*  
közig. biz. elnök.

**Másolat.**

Földmívelésügyi m. kir. miniszter 27357/I. 4. számú körrendelet valamennyi közigazgatási bizottságának és m. kir. erdőfelügyelőségnek. Az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó birtokosok erdőnél alkalmazott erdőőrök számára a 72086/896. sz. a. kiadott szabályrendelettel eldört és 35936/896. sz. a. körrendeletben meghatározott fegyverzetből rendelkezésre állott készlet az arra jogosult erdőbirtokosok által teljesen igénybe vétetett és miután ugyanezen fegyverzetből főlös készletek a közös hadseregnél sem állanak rendelkezésre, külön e célra való gyártásuk pedig igen költséges lenne; a honvédelmi m. kir. miniszter ur m. évi 89062/VII. sz. javasata alapján értesitem a címet, hogy az 1879. évi XXXI. t. c. 17. §-ában megnevezett birtokosok erdőinél alkalmazott erdőőrök Werndl-féle karabélyok hiá-

nyában ezentúl közös hadseregnél 73/77. évi mintájú Werndl-féle döfő szuronyos külön csapat-puskákkal a szuronyok jelenlegi szerkezetének meghagyásával is, elláthatók. — Ezen puszkák szerkezeté és az ahhoz való löszér lényegileg teljesen azonos a Werndl-féle karabélyok szerkezetével és csak a rövidebb és könnyebb döfő szuronyban különbözik. A Werndl-féle külön csapat-puskák beszerzését is megkönnyíteni óhajtván, értesitem a címet, hogy az az iránt hoztam intézett átirata szerint a szükséges lépéseket megtette az iránt, hogy a döfő szurony-nyal ellátott közös hadseregnél 73/77. évi mintájú Werndl-féle külön csapat puskák darabonként öt (5) forintért a hozzá tartozó éles töltények pedig egyezer darabonként 36 (harminchat) forintért készpénz fizetés és a felmerült szállítási és csomagolási költségek utólagos megfizetése mellett a közös hadsereg készletéből kiszolgáltatásának, megjegyezvén, hogy a rendes éles töltény helyett a célnak több tekintetben jobban megfelelő kis hordtávolságú, friss gyártású 96. évi mintájú »erdőőri« éles töltények egyezer darabonként harmincnyolc (38) forintnyi árban is megrendelhetők. Felhívom ennél fogva a címet, hogy erről az érdekelt erdőbirtokosokat azonnal értesítse és azokat hívja fel, hogy szükségletüket a mennyiben azt ez úton kívánják beszerezni, a közigazgatási bizottsághoz jelentsék be. A fegyverek és a hozzá való töltények iránti megrendelések a közigazgatási bizottságok által közvetlenül a budapesti, vagy komáromi, vagy pedig a temesvári cs. és kir. tüzérségi szertárhoz, a fentebb kiemelt »erdőőri« éles töltények iránti megrendelések a pozsonyi m. kir. honvéd löszerbizottsághoz intézendők. Budapest, 1899. április 15-én. A miniszter megbízásából: olvashatlan aláírás s. k.

691/IV. 99. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirójától.

#### Körözés.

A folyó évi augusztus hó 23-án éjjel Vágó József ladmócsi lakos udvaráról a tulajdonát képező meszet szállító jó karban lévő vastengelyű szekert — ugyancsak ladmócsi lakos özv. Kozma Miklósné szül. Szathmáry Julianna 2 lovát pedig az istállóból ismeretlen tettesek ellopták, s azzal Szöllöske község felé mentek, a tettesek az uton a szekérből egy lócsöt elveszítettek.

Az egyik ló fekete színű, 8 éves, homlokán fehér kis csillaggal és hosszú vastag farkkal.

A másik ló sárga színű, 10 éves, hegyes fülv, homlokán hosszú fehér vonallal, mindkettő kanca ló.

Körözése elrendeltetik.

S.-A.-Ujhely, 1899. aug. 24.

*Horváth István,* szolgabíró.

5169 ki/99. sz. A bodroghözi j. főszolgabirójától.

#### Körözüények.

##### I.

Folyó évi aug. hó 19-én Lovász János szinyéri lakos kárára 2 drb. lova (az egyik 4 éves, pej, kanca, bélyegtelen, a másik 4 éves, dereg szőrű herélt, bal hátsó lába gatyó, bal füle behasítva) elszökött és azóta feltalálható nem volt. Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

5176. ki/99. sz.

##### II.

Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. szőke szőrű, rövid szarva tehén, bal oldalukon ollóval nyírt T bélyeggel ellátott tehén találtatott Ágh-Csernyő községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözüény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a tehének, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

5183. ki/99. sz.

##### III.

Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. riska tehén (kék krétával írott I. J. bélyeggel) találtatott Kis-Farkány községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözüény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a tehének, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

5216. ki/99. sz.

##### IV.

Folyó évi aug. hó 16-án éjjel a csapi vásár alkalmával Schvarcz Bertalan gávai lakos kárára 1 drb. 10 éves daru szőrű, koszoru szarvu, jegy és bélyegtelen tehén, Karád, Ricse, vagy Czigan községek határában elszökött és azóta feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

Kir. Helmeccz, 1899. aug. hó 23.

*br. Fischer,* szolgabíró.

2510/k. i. 99. sz. A gálszécsi járás főszolgabirójától.

#### Körözüény.

Podleszni János gálszécsi lakos bejelentette, hogy aug. 8-án egy 3 éves fekete herélt lova elbitangolt.

Feltalálás esetén ide jelentendő.

Gálszécs, 1899. aug. 18.

*Somossy,* szolgabíró.

3636. I/99. sz. A n.-mihályi j. főszolgabirójától.

#### Körözések.

##### I.

Abara község előjáróságának hozzám beadott jelentése szerint az abarai urasági legelőn a községi loállomány között 1899. évi augusztus hó 18-án egy eltévedt, ismeretlen herélt ló találtatott.

A ló sötét pajszörű, baloldról nyakán K. bélyeg van, kora körülbelül 10 éves. Igazolt tulajdonosa Abara község előjáróságától átveheti.

##### II.

3658/I. 99. sz.

Kanalas Mihály butkai lakos tulajdonát képező 1 drb. egy éves fekete szőrű kanca csikó folyó hó 21-én elbitangolt, miután a káros azt mai napig nem találta, körözését elrendelem.

N.-Mihály, 1899. aug. 24.

*Bárczy Gusztáv* tb. szolgabíró.

#### Heti naptár.

Vasárnap,	augusztus 27.	Kal. József.
Hétfőn,	augusztus 28.	Agoston.
Kedden,	augusztus 29.	K. Ján. fejev.
Szerdán,	augusztus 30.	Limai Róza.
Csütörtökön,	augusztus 31.	Rajmund.
Pénteken,	szeptember 1.	Egyed.
Szombaton,	szeptember 2.	Jusztusz.

#### A szerkesztő postája.

P. J. úrnak — Gálszécs. Kiadtuk a rovatvezetőnek. S. N. L. úrnak — Helyben. Kérjük. A jövő szám még hozhatja.

Th. D. dr. úrnak — Ungvár. Ha jól emléksünk: Bártfa már elibe hajtott Ujhelynek. No de majd, hogy B. után U. következék: rajta leszünk Szíves üdvözlét!

E. V. — Helyben. Átküldöttük a kiadóhivatalba.

H. V. úrnak — Ladmócz. Legőszintébb sajnálatunkra oly elkésve érkezett, hogy kiadva most már nem újság, de óság lenne.

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**

Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula.*

#### Hirdetések.

1013/1899. végr. szám.

#### Árverési hirdmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. V. II. 125. 946. és V. II. 5/1. számú végzése következtében Dobozy Kálmán, Dr. Gertner Soma és Gerő Izor ügyvéd által képviselt Kiss Pongrácz és Aufrecht Goldschmid javára Dr. Szirmay István ellen 50 frt, 60 frt és 8 frt 50 kr. s jir. erejéig, 1899. évi február 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felül foglalt és 542 forintra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 5/7. számú végzése folytán 60 fr., 50 frt és 8 frt 50 kr. tökéketelés ennek esedékessé vált 5% kamatai és eddig összesen 62 frt 46 krban bírósággal már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszközökre 1899. évi szeptember hó 1. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozottak megjelölésével hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárve ezendő ingóságokat mások is le és felül foglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosíthatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi augusztus hó 6. napján.

**Tomasovszky Lajos,**

kir. bir. végrehajtó.

Tk. 3671. 3751/1899. sz.

#### Árverési hirdmény.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatósága részéről közhírré tétetik, miszerint Ilykó Andrásné született Dobránszki Anna elleni árverési ügyben Ilykó Mihály, József és János utóajnlata folytán a Szécs-Polyánka község határában fekvő a szécs-polyánkai 151. sz. tjkvben 163, 311, 551, 601, 697, 840, 1029, 1079, 1223, 1403. hr. 82 frt — a szécs-polyánkai 216. sz. tjkvben 464. hr. szá n 440 frt és a szécs-polyánkai 225. sz. tjkvben 245, 885, 1311. hr. sz. alatt 545 frt ezennel megállapított kiküldési árral, de az utóajnlati összegnél vagyis 82 frt, 440 frt és 545 forintnál alább nem adatik ei a 10% bánatpénz vagy misfálsányi értékű óvadék-kepes értékpapírok előleges letétele s három részletben az árverés napjától számított 30, 45, 60 napok alatt 6% kamatokkal fizetés kötelezettségénél 1899. évi november hó 6-ik napján d. e. 10 órákor Szécs-Polyánka község házában nyilvános árverésen elfognak adatni.

Az árverési feltételek a hivatalos órákban ezen kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál és Szécs-Polyánka község házában megtekinthetők.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkvi hatóságnál 1899. évi július hó 14-én.

**Valkovszky,** kir. aljbíró.



mezőgazdák szövetezete, vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok után a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra. Felhívom a címet, hogy erről a szőlőbirtokosokat minél szélesebb körben értesíteni, s a hozzá forduló szőlőbirtokosoknak az igazolványt kiadni sziveskedjék Budapest, 1899. évi augusztus hó 5-én. A miniszter megbízásából: *Dobokay Lajos* s. k. *Másolat.*

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 24197/VI. szám. *Másolat.* 52382/99. sz. földmiv. min. szám. hoz Nagymgy. Darányi Ignác úrnak földmiv. m. kir. miniszter — Budapest. Nagyméltóságú miniszter úr! A peronospora viticola pusztítására használt permetező poranyagra a m. kir. államvasutak vonalain nyújtandó vételdíjkezdmény tárgyában f. évi április hó 4-én 19409 sz. a ké't nagybecsű átiratára van szersncsém nagyméltóságodat tisztelettel értesíteni, miszerint az ezen cikk alkátrészeire, használhatóságára és szállítási viszonyaira nézve Nagyméltóságod által újabban rendelkezésemre bocsátott adatok következtében megengedtem, hogy a szóban levő küldeményekre, a mennyiben azok kizárólag a peronospora viticola pusztítására vannak rendelve és az országos magyar gazdasági egyesület, a magyar mezőgazdák szövetezete vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok után a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra, a m. kir. államvasutak vonalán tetszés szerinti mennyiség feladásánál az a) osztály díjtétele, vagyis ugyanazon kedvezményes díjszámítás alkalmazásának, mely a fentebb említett célra rendelt kékgalic, vasgalic. stb. küldeményekre a fentebb jelzett igazolási eljárás mellett a m. kir. államvasutak vonalain a helyi díjszabásban foglalt XIX. sz. kivételes díjszabás szerint rendszeresítve van. Minthogy azonban a díjszabási I. rész ide vonatkozó határozmányai szerint árubevallásnál a gyűjtőmegnevezések kerülendők, ilyeneknek használata esetén pedig az illető küldeményre esetleg fennálló kedvezményes díjtételekre való igényjogosultság megszűnik s a rendes díjszabás szerinti tétel alkalmazása foglal helyet — ennél fogva a most szóban levő cikknél is a permetező poranyag gyűjtőmegnevezés alatt történő bevállás mellőzendő, miért is a m. kir. államvasutak igazgatóságát uasítottam, hogy a fentiek szerint engedélyezett kedvezményt, mely addig is, míg a kérdéses cikk az említett XIX. sz. kivételes díjszabásba alkalmilag felvétetik, a Vasúti és Közlekedési Közlöny 'ben közléteendő hirdetemny után fog életbe léptettni, — tekintettel arra, hogy ezen anyagnak főalkátrészt Nagyméltóságod közlése szerint a rézgalic képező rézgalic keverék-re érvényesítse. Ehhez képest van szersncsém Nagyméltóságodat tisztelettel felkérni, hogy az érdekelt feleket ezen körülményre figyelmeztetni s őket felhívni méltóztassék, hogy a szóban forgó küldeményeket rézgalic-keverék-bevallás mellett adják fel. Fogadja stb. Budapest 1899. évi június hó 27-én Hegedűs s. k. A másolat hitelül Petnik s. k. segédhiv. igazgató.

T. Zemplén-vármegye közig. erdészeti bizottságától 191/203. erd. sz.

Olvastatott a nagyméltóságú földmívelésügyi ministerium f. évi 27357. sz. a. az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó erdőknél alkalmazott erdőőrök számára a 72086. sz. a. kiadott szabályrendelettel előírt és a 35936/896. számú körrendeletben meghatározott fegyverek helyett az 1877. évi 73. mintájú Werndl-féle döfő szuronyos csapat-puskákkal való ellátása tárgyában kelt körrendelete.

A körrendelet a »Zemplén« hivatalos közlönybe közzétettni és a s.-a.-ujhelyi kir. erdőhivatalnak 5 példányban kiadni rendeltetett.

Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1899. évi július 19-én tartott ülésében.

*Szerviczky Ödön,*  
közig. biz. elnök.

*Másolat.*

Földmívelésügyi m. kir. minister 27357/I. 4. számú körrendelet valamennyi közigazgatási bizottságának és m. kir. erdőfelügyelőségnek. Az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó birtokosok erdeinél alkalmazott erdőőrök számára a 72086/895. sz. a. kiadott szabályrendelettel előírt és 35936/896. sz. a. körrendeletben meghatározott fegyverzetből rendelkezésre állott készlet az arra jogosult erdőbirtokosok által teljesen igénybe vétetett és miután ugyanezen fegyverzetből fölös készletek a közös hadseregnek sem állanak rendelkezésre, külön e célra való gyártásuk pedig igen költséges lenne; a honvédelmi m. kir. minister ur m. évi 89062/VII. sz. javasata alapján értesitem a címet, hogy az 1879. évi XXXI. t. c. 17. §-ában megnevezett birtokosok erdeinél alkalmazott erdőőrök Werndl-féle karabélyok hiá-

nyában ezental közös hadseregbeli 73/77. évi mintájú Werndl-féle döfő szuronyos külön csapat-puskákkal a szuronyok jelenlegi szerkezetének meghagyásával is, elláthatók. — Ezen pus-kák szerkezte és az ahhoz való lőszer lényegi-leg teljesen azonos a Werndl-féle karabélyok szerkezetével és csak a rövidebb és könnyebb döfő szuronyban különbözik. A Werndl-féle külön csapat-puskák beszerzését is megkönnyíteni óhajtván, értesitem a címet, hogy az az iránt hozzám intézett átirata szerint a szükséges lépéseket megtette az iránt, hogy a döfő szurony-nal ellátott közös hadseregbeli 73/77. évi min-tájú Werndl-féle külön csapat-puskák darabon-ként öt (5) forintért a hozzá tartozó éles tölté-ny-k pedig egyezer darabonként 36 (harminchat) forintért készpénz fizetés és a felmerült szállítási és csomagolási költségek utólagos megfizetése mellett a közös hadsereg készletéből kiszolgáltat-sanak, megjegyezvén, hogy a rendes és éles töltény helyett a célnak több tekintetben jobban megfe-lelő kis hordtávolsága, friss gyártású 96. évi mintájú »erdőőri« éles töltények egyezer dara bonként harmincnyolc (38) forintnyi árban is megrendelhetők. Felhívom ennél fogva a címet, hogy erről az érdekelt erdőbirtokosokat azonnal értesítse és azokat hívja fel, hogy szükségletüket a mennyiben azt ez úton kívánják beszerezni, a közigazgatási bizottsághoz jelensék be. A fegy-verek és a hozzá való töltények iránti megren-delések a közigazgatási bizottságok által közvet-lenül a budapesti, vagy komáromi, vagy pedig a temesvári cs. és kir. tüzérségi szertárhoz, a fen-tebb kiemelt »erdőőri« éles töltények iránti meg-rendelések a pozsonyi m. kir. honvéd löszer-bizottsághoz intézendők Budapest, 1899. április 15-én. A miniszter megbízásából: olvashatlan aláírás s. k.

691/IV. 99. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirójától.

#### Körözés.

A folyó évi augusztus hó 23-án éjjel Vágó József ladmóczi lakos udvaráról a tulajdonát képező meszet szállító jó karban lévő vastengelyű szerkeret — ugyancsak ladmóczi lakos özv. Kozma Miklósné szül. Szathmáry Juliánna 2 lovát pedig az istállóból ismeretlen tettesek ellopták, s azzal Szőlőské község felé mentek, a tettesek az uton a szekérből egy lócsőt elveszítettek.

Az egyik ló fekete színű, 8 éves, homlokán fehér kis csillaggal és hosszú vastag farkkal.

A másik ló sárga színű, 10 éves, hegyes fülű, homlokán hosszú fehér vonallal, mindkettő kanca ló.

Körözése elrendeltetik.

S.-A.-Ujhely, 1899. aug. 24.

*Horváth István,* szolgabíró.

5169 ki/99. sz. A bodrogházi j. főszolgabirójától.

#### Körözüvények.

I.

Folyó évi aug. hó 19-én Lovász János szinyéri lakos kárára 2 drb. lova (az egyik 4 éves, pej, kanca, bélyegtelen, a másik 4 éves, dereg szőrű herélt, bal hátsó lába gatyó, bal füle behasítva) elszökött és azóta feltaláló ható nem volt. Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

5176. ki/99. sz.

II.

Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. szőke szőrű, rövid szarvu tehén, bal oldalukon ollóval nyírt T bélyeggel ellátott tehén találtatott Ágh-Csernyő községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy jelen körözüvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a tehenek, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

5183. ki/99. sz.

III.

Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. riska tehén (kék krétával írott I. J. bélyeggel) találtatott Kis-Farkány községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy ezen körözüvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a tehenek, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

5216. ki/99. sz.

IV.

Folyó évi aug. hó 16-án éjjel a csapi vásár alkalmával Schvarcz Bertalan gávai lakos kárára 1 drb. 10 éves daru szőrű, koszoru szarvu, jegy és bélyegtelen tehén, Karád, Ricse, vagy Czigánd községek határában elszökött és azóta feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

Kir. Helmeccz, 1899. aug. hó 23.

*br. Fischer,* szolgabíró.

2510/k. i. 99. sz. A gálszécsi járás főszolgabirójától.

#### Körözüvény.

Podleszni János gálszécsi lakos bejelentette, hogy aug. 8-án egy 3 éves fekete herélt lova elbitangolt.

Feltalálás esetén ide jelentendő.

Gálszécs, 1899. aug. 18.

*Somossy,* szolgabíró.

3636. I/99. sz. A n.-mihályi j. főszolgabirójától.

#### Körözések.

I.

Abara község előljáróságának hozzám beadott jelentése szerint az abarai urasági legelőn a községi loállomány között 1899. évi augusztus hó 18-án egy eltévedt, ismeretlen herélt ló találtatott.

A ló sötét pjszörű, baloldalról nyakán K. bélyeg van, kora körülbelül 10 éves. Igazolt tulajdonosa Abara község előljáróságától átveheti.

II.

3658/I. 99. sz.

Kanalas Mihály butkai lakos tulajdonát képező 1 drb. egy éves fekete szőrű kanca csikó folyó hó 21-én elbitangolt, miután a káros azt mai napig nem találta, körözését elrendelem.

N.-Mihály, 1899. aug. 24.

*Bárczy Gusztáv* tb. szolgabíró.

#### Heti naptár.

Vasárnap,	augusztus 27. Kál. József.
Hétfőn,	augusztus 28. Agoston.
Kedden,	augusztus 29. K. Ján. fejev.
Szerdán,	augusztus 30. Limai Róza.
Csütörtökön,	augusztus 31. Rajmund.
Pénteken,	szeptember 1. Egyed.
Szombaton,	szeptember 2. Jusztusz.

#### A szerkesztő postája.

P. J. úrnak — Gálszécs. Kiadtuk a rovatvezetőnek. S. N. L. úrnak — Helyben. Kérjük. A jövő szám még hozhatja.

Th. D. dr. úrnak — Ungvár. Ha jól emléksznék: Bártfa már elibe hajtott Ujhelynek. No de majd, hogy B. után U. következzen: rajta leszünk Szives üdvözlöt!

E. V. — Helyben. Átküldöttük a kiadóhivataltba.

H. V. úrnak — Ladmóc. Legőszintébb sajnálatunkra oly elkésve érkezett, hogy kiadva most már nem újság, de óság lenne.

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

#### Hirdetések.

1013/1899. végr. szám.

#### Árverési hirdetemny.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. V. II. 125. 946. és V. II. 5/1. számú végzése következtében Dobozy Kálmán, Dr. Gartner Soma és Gerő Izor ügyvéd által képviselt Kiss Pongrácz és Aufrecht Goldschmid javára Dr. Szirmai István ellen 50 frt, 60 frt és 8 frt 50 kr. s. jir. erejéig, 1899. évi február 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás után felülfoglalt és 542 forintra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 5/7. számú végzése folytán 60 fr., 50 frt és 8 frt 50 kr. tökélovetelés ennek esedékessé vált 5%, kamatai és eddig összesen 62 frt 46 kr-ban bírósággal már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszköz-lésére 1899. évi szeptember hó 1. napjának d. e. 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is elfognak adni.

Amennyiben az elárve zendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatás a azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosíthatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi augusztus hó 6. napján.

**Tomasovszky Lajos,**

kir. bir. végrehajtó.

Tk. 3671. 3751/1899. sz.

#### Árverési hirdetemny.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatósága részéről közhírré tétetik, miszerint Ilykó Andrásné született Dobránszki Anna elleni árverési ügyben Ilykó Mihály, József és János utóajánlata folytán a Szécs-Polyánka község határában fekvő a szécs-polyánkai 151. sz. tjkvben 163, 311, 551, 601, 697, 840, 1029, 1079, 1223, 1403. hr. 82 frt — a szécs-polyánkai 216. sz. tjkvben 464. hr. szám 440 frt és a szécs-polyánkai 225. sz. tjkvben 245, 885, 1311. hr. sz. alatt 545 frt ezennel megállapított kikültési árral, de az utóajánlati összegnél vagyis 82 frt, 440 frt és 545 forintnál alább nem adatik ei a 10% bánatpénz vagy másfajlanni értékű övadék-kepes értékpapírok előleges letétele s három részletben az árverés napjától számítandó 30, 45, 60 napok alatt 6% kamatokkal fizetés kötelezettségénél 1899. évi november hó 6-ik napján d. e. 10 órákor Szécs-Polyánka község házában nyilvános árverésen elfognak adni.

Az árverési feltételek a hivatalos órákban ezen kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál és Szécs-Polyánka község házában megtekinthetők.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkvi hatóságnál 1899. évi július hó 14-én.

**Valkovszky,** kir. aljbró.



mezőgazdák szövetezete, vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok útján a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra. Felhívom a címet, hogy erről a szőlőbirtokosokat minél szélesebb körben értesíteni, s a hozzá forduló szőlőbirtokosoknak az igazolványt kiadni sziveskedjék Budapest, 1899. évi augusztus hó 5-én. A miniszter megbízásából: *Dobokay Lajos* s. k.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 24197/VI. szám. *Másolat.* 52382 99. sz. földmiv. min. szám. hoz Nagymgy. Darányi Ignác úrnak földmiv. m. kir. miniszter — Budapest. Nagyméltósága miniszter úr! A peronospora viticola pusztítására használt permetező poranyagra a m. kir. államvasutak vonalain nyújtandó vételdijkedvezmény tárgyában f. évi április hó 4-én 19409 sz. a két nagybecsű átiratára van szersncsém nagyméltóságodat tisztelettel értesíteni, miszerint az ezen cikk alkatrészeire, használhatóságára és szállítási viszonyaira nézve Nagyméltóságod által újabban rendelkezésekre bocsátott adatok következtében megengedtem, hogy a szóban levő küldeményekre, a mennyiben azok kizárólag a peronospora viticola pusztítására vannak rendezve és az országos magyar gazdasági egyesület, a magyar mezőgazdák szövetezete vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok útján a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra a m. kir. államvasutak vonalán tetszés szerinti mennyiség feladásánál az a) osztály díjtétele, vagyis ugyanazon kedvezményes díjszámítás alkalmaztassék, mely a fentebb említett célra rendelt kékgalic, vasgalic. stb. küldeményekre a fentebb jelzett igazolási eljárás mellett a m. kir. államvasutak vonalain a helyi díjszabásban foglalt XIX. sz. kivételes díjszabás szerint rendszeresítve van. Minthogy azonban a díjszabási I. rész ide vonatkozó határozmányai szerint árubevallásnál a gyűjtőmegnevezések kerülendők, ilyeneknek használata esetén pedig az illető küldeményre esetleg fennálló kedvezményes díjtételekre való igényjogosultság megszűnik s a rendes díjszabás szerinti tételek alkalmazása foglal helyet — ennél fogva a most szóban levő cikknél is a permetező poranyagra gyűjtőmegnevezés alatt történő bevallás mellőzendő, miért is a m. kir. államvasutak igazgatóságát uasítottam, hogy a fentiek szerint engedélyeztett kedvezményt, mely addig is, míg a kérdéses cikk az említett XIX. sz. kivételes díjszabásba alkalmilag felvétetik, a Vasúti és Közlekedési Közlöny-ben közléteendő hirdetmény útján fog életbe léptetettetni, — tekintettel arra, hogy ezen anyagnak főalkatrészt Nagyméltóságod közlése szerint a rézgalic képező rézgalic keverék-re érvényesítse. Ehhez képest van szersncsém Nagyméltóságodat tisztelettel felkérni, hogy az érdekelt feleket ezen körülményre figyelmeztetni s őket felhívni méltóztassék, hogy a szóban forgó küldeményeket rézgalic-keverék-bevallás mellett adják fel. Fogadja stb. Budapest 1899. évi június hó 27-én Hegedűs s. k. A másolat hitelül Petnik s. k. segédhiv. igazgató.

T. Zemplén-vármegye köziz. erdészeti bizottságától 191/203. erd. sz.

Olvastatott a nagyméltóságú földmivelésügyi ministerium f. évi 27357. sz. a. az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó erdőknél alkalmazott erdőőrök számára a 72086. sz. a kiadott szabályrendelettel előírt és a 35936/896. számú körrendeletben meghatározott fegyverek helyett az 1877. évi 73. mintájú Werndl-féle döfő szuronyos csapat-puskákkal való ellátás tárgyában kelt körrendelete.

A körrendelet a »Zemplén« hivatalos közlönybe közzététetni és a s.-a.-ujhelyi kir. erdőhivatalnak 5 példányban kiadatni rendeltetett.

Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1899. évi július 19-én tartott ülésében.

*Szerviczky Ödön,*  
köziz. biz. elnök.

Másolat.

Földmivelésügyi m. kir. minister 27357/I. 4. számú körrendelet valamennyi közigazgatási bizottságának és m. kir. erdőfelügyelőségnek. Az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó birtokosok erdeinél alkalmazott erdőőrök számára a 72086/896. sz. a. kiadott szabályrendelettel előírt és 35936/896. sz. a. körrendeletben meghatározott fegyverzetből rendelkezésre állott készlet az arra jogosult erdőbirtokosok által teljesen igénybe vétetett és miután ugyanezen fegyverzetből fölös készletek a közös hadseregnél sem állanak rendelkezésre, külön e célra való gyártásuk pedig igen költséges lenne; a honvédelmi m. kir. minister ur m. évi 89062/VII. sz. javaslat alapján értesitem a címet, hogy az 1879. évi XXXI. t. c. 17. §-ában megnevezett birtokosok erdeinél alkalmazott erdőőrök Werndl-féle karabélyok hiá-

nyában ezentul közös hadseregbeli 73/77. évi mintájú Werndl-féle döfő szuronyos külön csapat-puskákkal a szuronyok jelenlegi szerkezetének meghagyásával is, elláthatók. — Ezen puszkák szerkezte és az ahhoz való löszér lényegileg teljesen azonos a Werndl-féle karabélyok szerkezetével és csak a rövidebb és könnyebb döfő szuronyban különböznek. A Werndl-féle külön csapat-puskák beszerzését is megkönnyíteni óhajtván, értesitem a címet, hogy az az iránt hozzám intézett átirata szerint a szükséges lépeket megtette az iránt, hogy a döfő szurony-nyal ellátott közös hadseregből 73/77. évi mintájú Werndl-féle külön csapat-puskák darabonként öt (5) forintért a hozzá tartozó éles töltények pedig egyezer darabonként 36 (harminchat) forintért készpénz fizetés és a felmerült szállítási és csomagolási költségek utólagos megfizetése mellett a közös hadsereg készletéből kiszolgáltatásának, megjegyezvén, hogy a rendes éles töltény helyett a célnak több tekintetben jobban megfelelő kis hordtávolságú, friss gyártású 96. évi mintájú »erdőőri« éles töltények egyezer darabonként harmincnégy (38) forintnyi árban is megrendelhetők. Felhívom ennél fogva a címet, hogy erről az érdekelt erdőbirtokosokat azonnal értesítse és azokat hívja fel, hogy szükségüket a mennyiben azt ez úton kívánják beszerezni, a közigazgatási bizottsághoz jelentsék be. A fegyverek és a hozzá való töltények iránti megrendelések a közigazgatási bizottságok által közvetlenül a budapesti, vagy komáromi, vagy pedig a temesvári cs. és kir. tüzérségi szertárhoz, a fentebb kiemelt »erdőőri« éles töltények iránti megrendelések a pozsonyi m. kir. honvéd löszérbizottsághoz intézendők Budapest, 1899. április 15-én. A minister megbízásából: olvashatlan aláírás s. k.

691/IV. 99. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabirójától.

#### Körözés.

A folyó évi augusztus hó 23-án éjjel Vágó József ladmóci lakos udvaráról a tulajdonát képező meszet szállító jó karban lévő vástengelyű szekeret — ugyancsak ladmóci lakos özv. Kozma Miklósné szül. Szathmáry Julianna 2 lovát pedig az istállóból ismeretlen tettesek ellopták, s azzal Szőlőse község felé mentek, a tettesek az uton a szekérből egy löcsöt elveszítettek.

Az egyik ló fekete színű, 8 éves, homlokán fehér kis csillaggal és hosszú vastag farkkal.

A másik ló sárga színű, 10 éves, hegyes fülű, homlokán hosszú fehér vonallal, mindkettő kanca ló.

Körözése elrendeltetik.

S.-A.-Ujhely, 1899. aug. 24.

*Horváth István,* szolgabíró.

5169 ki/99. sz. A bodrogházi j. főszolgabirójától.

#### Körözvények.

I.

Folyó évi aug. hó 19-én Lovász János szinyéri lakos kárára 2 drb. lova (az egyik 4 éves, pej, kanca, bélyegtelen, a másik 4 éves, dereg szőrű herélt, bal hátsó lába gatyó, bal füle behasítva) elszökött és azóta feltalálható nem volt. Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

5176. ki/99. sz.

II.

Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. szőke szőrű, rövid szarvu tehén, bal oldalukon ollóval nyírt T bélyeggel ellátott tehén találtatott Ágh-Csernyő községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy jelen körözvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a tehének, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

5183. ki/99. sz.

III.

Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. riska tehén (kék krétával írott I. J. bélyeggel) találtatott Kis-Farkány községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhívatik, hogy ezen körözvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezzék, mert ellenesetben a tehének, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.

5216. ki/99. sz.

IV.

Folyó évi aug. hó 16-án éjjel a csapi vásár alkalmával Schvarcz Bertalan gávai lakos kárára 1 drb. 10 éves daru szőrű, koszoru szarvu, jegy és bélyegtelen tehén, Karád, Ricse, vagy Czigánd községek határában elszökött és azóta feltalálható nem volt.

Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.

Kir. Helmeccz, 1899. aug. hó 23.

*br. Fischer,* szolgabíró.

2510/k. i. 99. sz. A gálszécsi járás főszolgabirójától.

#### Körözvény.

Podleszni János gálszécsi lakos bejelentette, hogy aug. 8-án egy 3 éves fekete herélt lova elbitangolt.

Feltalálás esetén ide jelentendő.

Gálszécs, 1899. aug. 18.

*Somossy,* szolgabíró.

3636. I/99. sz. A n.-mihályi j. főszolgabirójától.

#### Körözések.

I.

Abara község előljárásihoz hozzám beadott jelentése szerint az abarai urasági legelőn a községi loállomány között 1899. évi augusztus hó 18-án egy eltévedt, ismeretlen herélt ló találtatott.

A ló sötét pajszörű, baloldalról nyakán K. bélyeg van, kora körülbelül 10 éves. Igazolt tulajdonosa Abara község előljárásihoz átveheti.

II.

3658/I. 99. sz.

Kanalas Mihály butkai lakos tulajdonát képező 1 drb. egy éves fekete szőrű kanca csikó folyó hó 21-én elbitangolt, miután a káros azt mai napig nem találta, körözését elrendelem.

N.-Mihály, 1899. aug. 24.

*Bárczy Gusztáv* tb. szolgabíró.

#### Heti naptár.

Vasárnap,	augusztus 27. Kál. József.
Hétfőn,	augusztus 28. Agoston.
Kedden,	augusztus 29. K. Ján. fejev.
Szerdán,	augusztus 30. Limai Róza.
Csütörtökön,	augusztus 31. Rajmund.
Pénteken,	szeptember 1. Egred.
Szombaton,	szeptember 2. Jusstusz.

#### A szerkesztő postája.

P. J. úrnak — Gálszécs. Kiadtuk a rovatvezetőnek. S. N. L. úrnak — Helyben. Kérjük. A jövő szám még hozhatja.

Th. D. dr. úrnak — Ungvár. Ha jól emléksünk: Bártfa már elibe hajtott Ujhelynek. No de majd, hogy B. után U. következzen: rajta leszünk Szíves üdvözlét!

E. V. — Helyben. Átküldöttük a kiadóhivatalba.

H. V. úrnak — Ladmócz. Legszívesebben sajnálnánkra oly elkésve érkezett, hogy kiadva most már nem újság, de óság lenne.

Felelős szerkesztő:

**Dongó Gyárfás Géza.**

Kiadó-tulajdonos: **Éhler Gyula.**

#### Hirdetések.

1013/1899. végr. szám.

#### Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. V. II. 125. 946. és V. II. 5/1. számú végzése következtében Dobozy Kálmán, Dr. Gertner Soma és Gerő Izor ügyvéd által képviselt Kiss Pongrácz és Aufrecht Goldschmid javára Dr. Szirmay István ellen 50 frt, 60 frt és 8 frt 50 kr. s jir. erejéig, 1899. évi február 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 542 forintra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 5/7. számú végzése folytán 60 fr., 50 frt és 8 frt 50 kr. tökévelés ennek esedékessé vált 5% kamatai és eddig összesen 62 frt 46 k-rban bírósággal már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszközökre 1899. évi szeptember hó 1. napjának d. e. 10 órája határidőül kitétetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is elfognak adni.

Amennyiben az elárve rendező ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosíthatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi augusztus hó 6. napján.

**Tomasovszky Lajos,**

kir. bir. végrehajtó.

Tk. 3671. 3751/1899. sz.

#### Árverési hirdetmény.

A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatósága részéről közhírré tétetik, miszerint Ilykó Andrásné sz. letett Dobránszki Anna elleni árverési ügyben Ilykó Mihály, József és János utóajánlata folytán a Szécs-Polyánka község határában fekvő a szécs-polyánkai 151. sz. tjkvben 163, 311, 551, 601, 697, 840, 1029, 1079, 1223, 1403. hr. 82 frt — a szécs-polyánkai 216. sz. tjkvben 454. hr. szá n 440 frt és a szécs-polyánkai 225. sz. tjkvben 245, 885, 1311. hr. sz. alatt 545 frt ezennel megállapított kikiáltási árral, de az utóajánlati összegnél vagyis 82 frt, 440 frt és 545 forintnál alább nem adatik ei a 10% bánatpénz vagy másfélszeres értékű óvadék-képes értékpapírok előleges letétele s három részletben az árverés napjától számítandó 30, 45, 60 napok alatt 6% kamatokkal fizetés kötelezettségénél 1899. évi november hó 6-ik napján d. e. 10 órákor Szécs-Polyánka község házában nyilvános árverésen elfognak adni.

Az árverési feltételek a hivatalos órákban ezen kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál és Szécs-Polyánka község házában megtekinthetők.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkvi hatóságnál 1899. évi július hó 14-én.

**Valkovszky,** kir. albiró.



mezőgazdák szövetezete, vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok útján a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra. Felhívom a címet, hogy erről a szőlőbirtokosokat minél szélesebb körben értesíteni, s a hozzá forduló szőlőbirtokosoknak az igazolványt kiadni sziveskedjék Budapest, 1899. évi augusztus hó 5-én. A miniszter megbízásából: *Dobokay Lajos* s. k.

**Másolat.**  
Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 24197/VI. szám. *Másolat.* 52382 99. sz. földmiv. min. szám. hoz Nagymgy. Darányi Ignác úrnak földmiv. m. kir. miniszter — Budapest. Nagyméltóságú miniszter úr! A peronospora viticola pusztítására használt permetező poranyagra a m. kir. államvasutak vonalain nyújtandó vételdijkedvezmény tárgyában f. évi április hó 4-én 19409 sz. a. ke't nagybecsű átíratára van szerszemszerű nagyméltóságúgodat tisztelettel értesíteni, miszerint az ezen cikk alkatrészeire, használhatóságára és szállítási viszonyaira nézve Nagyméltóságod által újabban rendelkezésemre bocsátott adatok következtében megengedtem, hogy a szóban levő küldeményekre, a mennyiben azok kizárólag a peronospora viticola pusztítására vannak rendelve és az országos magyar gazdasági egyesület, a magyar mezőgazdák szövetezete vagy valamely a rendeltetési hely szerint illetékes és erre feljogosított vármegyei, illetve vidéki gazdasági egyesület, végre a törvényhatósági közigazgatási bizottságok útján a vármegyei alispánok által kiállított igazolványok alapján kerülnek feladásra, a m. kir. államvasutak vonalán tetszés szerinti mennyiség feladásánál az a) osztály díjtétele, vagyis ugyanazon kedvezményes díjszámítás alkalmaztassék, mely a fentebb említett célra rendelt kékgalic, vasgalic. stb. küldeményekre a fentebb jelzett igazolási eljárás mellett a m. kir. államvasutak vonalain a helyi díjszabásban foglalt XIX. sz. kivételes díjszabás szerint rendszeresítve van. Minthogy azonban a díjszabási I. rész ide vonatkozó határozmányai szerint árubevallásnál a gyűjtőmegnevezések kerülendők, ilyeneknek használata esetén pedig az illető küldeményre esetleg fennálló kedvezményes díjtételekre való igényjogosultság megszűnik s a rendes díjszabás szerinti tételek alkalmazása foglal helyet — ennél fogva a most szóban levő cikknél is a permetező poranyag gyűjtőmegnevezés alatt történő bevallás mellőzendő, miért is a m. kir. államvasutak igazgatóságát utasítottam, hogy a fentiek szerint engedélyeztett kedvezményt, mely addig is, míg a kérdéses cikk az említett XIX. sz. kivételes díjszabásba alkalmilag felvétetik, a Vasúti és Közlekedési Közlöny 'ben közölteendő hirdetmény útján fog életbe léptetett, — tekintettel arra, hogy ezen anyagnak főalkatrésztét Nagyméltóságod közlése szerint a rézgalic képezi rézgalic keverék-re érvényesítse. Ehhez képest van szerencsém Nagyméltóságodat tisztelettel felkérni, hogy az érdekelt feleket ezen körülményre figyelmeztetni s őket felhívni méltóztassék, hogy a szóban forgó küldeményeket rézgalic-keverék-bevallás mellett adják fel. Fogadja stb. Budapest 1899. évi június hó 27-én Hegedűs s. k. A másolat hitelül Petnik s. k. segédhiv. igazgató.

**T. Zemplén-vármegye köz. erdészeti bizottságától**  
191/203. erd. sz.  
Olvastatott a nagyméltóságú földmívelésügyi ministerium f. évi 27357. sz. a. az erdőtörvény 17. §-a alá tartozó erdőknél alkalmazott erdőörök számára a 72086. sz. a kiadott szabályrendelettel előírt és a 35936/896. számú körrendeletben meghatározott fegyverek helyett az 1877. évi 73. mintájú Werndl-féle dőfő szuronyos csapat-puskákkal való ellátása tárgyában kelt körrendelete.  
A körrendelet a »Zemplén« hivatalos közlönybe közzétett és a s.-a. ujhelyi kir. erdőhivatalnak 5 példányban kiadni rendeltetett.  
Kelt Zemplén-vármegye közigazgatási erdészeti bizottságának S.-A.-Ujhelyben 1899. évi július 19-én tartott ülésében.  
*Szerviczky Ödön,*  
köz. biz. elnök.

**Másolat.**  
Földmívelésügyi m. kir. minister 27357/I. 4. számú körrendelet valamennyi közigazgatási bizottságának és m. kir. erdőfelügyelőségnek. Az erdőörök 17. §-a alá tartozó birtokosok erdeinél alkalmazott erdőörök számára a 72086/895. sz. a. kiadott szabályrendelettel előírt és 35936/896. sz. a. körrendeletben meghatározott fegyverzetből rendelkezésre állott készlet az arra jogosult erdőbirtokosok által teljesen igénybe vétetett és miután ugyanezen fegyverzetből főlös készletek a közös hadseregnek sem állanak rendelkezésre, külön e célra való gyártásuk pedig igen költséges lenne; a honvédelmi m. kir. minister ur m. évi 89062/VII. sz. javaslat alapján értesitem a címet, hogy az 1879. évi XXXI. t. c. 17. §-ában megnevezett birtokosok erdeinél alkalmazott erdőörök Werndl-féle karabélyok hi-

nyában ezentúl közös hadseregbeli 73/77. évi mintájú Werndl-féle dőfő szuronyos külön csapat-puskákkal a szuronyok jelenlegi szerkezetének meghagyásával is, elláthatók. — Ezen pus-kák szerkezete és az ahhoz való lőszer lényegileg teljesen azonos a Werndl-féle karabélyok szerkezetével és csak a rövidebb és könnyebb dőfő szuronyban különböznek. A Werndl-féle külön csapat-puskák beszerzését is megkönnyíteni óhajtván, értesitem a címet, hogy az az iránt hozzám intézett átíratára szerint a szükséges lépéseket megtette az iránt, hogy a dőfő szurony-nal ellátott közös hadseregbeli 73/77. évi mintájú Werndl-féle külön csapat puskák darabonként öt (5) forintért a hozzá tartozó éles töltények pedig egyezer darabonként 36 (harminchat) forintért készpénz fizetés és a felmerült szállítási és csomagolási költségek utólagos megfizetése mellett a közös hadsereg készletéből kiszolgáltatásnak, megjegyezvén, hogy a rendes éles töltény helyett a célnak több tekintetben jobban megfelelő kis hordtávolságú, friss gyártású 96. évi mintájú »erdőörök« éles töltények egyezer darabonként harmincnolc (38) forintnyi árban is megrendelhetők. Felhívom ennél fogva a címet, hogy erről az érdekelt erdőbirtokosokat azonnal értesítse és azokat hívja fel, hogy szükségletüket a mennyiben azt ez úton kívánják beszerezni, a közigazgatási bizottsághoz jelentsék be. A fegyverek és a hozzá való töltények iránti megrendelések a közigazgatási bizottságok által közvetlenül a budapesti, vagy komáromi, vagy pedig a temesvári cs. és kir. tüzérségi szertárhoz, a fentebb kiemelt »erdőörök« éles töltények iránti megrendelések a pozsonyi m. kir. honvédelmi lőszerbizottsághoz intézendők. Budapest, 1899. április 15-én. A miniszter megbízásából: olvashatlan aláírás s. k.

**691/IV. 99. sz. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.**  
**Körözés.**  
A folyó évi augusztus hó 23-án éjjel Vágó József ladmóczy lakos udvaráról a tulajdonát képező meszet szállító jó karban lévő vastengelyű szekérét — ugyancsak ladmóczy lakos öz. Kozma Miklósné szül. Szathmáry Juliánna 2 lovát pedig az istállóból ismeretlen tettesek ellopták, s azzal Szőlősközség felé mentek, a tettesek az uton a szekérből egy löcsöt elveszítettek.  
Az egyik ló fekete színű, 8 éves, homlokán fehér kis csillaggal és hosszú vastag farkkal.  
A másik ló sárga színű, 10 éves, hegyes füle, homlokán hosszú fehér vonallal, mindkettő kanca ló.  
Körözése elrendeltetik.  
S.-A.-Ujhely, 1899. aug. 24.  
*Horváth István,* szolgabíró.

**5169 ki/99. sz. A bodroghözi j. főszolgabírájától.**  
**Körözvények.**  
I.  
Folyó évi aug. hó 19-én Lovász János szinyéri lakos kárára 2 drb. lova (az egyik 4 éves, peji kanca, bélyegtelen, a másik 4 éves, dereg szőrű herélt, bal hátsó lába gatyó, bal füle behasítva) elszökött és azóta feltalálható nem volt. Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.  
5176. ki/99. sz.

II.  
Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. szőke szőrű, rövid szarvu tehén, bal oldalukon ollóval nyírt T bélyeggel ellátott tehén találtatott Ágh-Csernyő községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy jelen körözvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezék, mert ellenesetben a tehének, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.  
5183. ki/99. sz.

III.  
Folyó évi aug. hó 16-án 2 drb. riska tehén (kék krétával írott I. J. bélyeggel) találtatott Kisfarkány községben bitangásban és a községi bíró által vétetett gondozásba. Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy ezen körözvény megjelenésétől számított 15 nap alatt a község birájánál annál is inkább jelentkezék, mert ellenesetben a tehének, mint gazdátlan jószág, az 1894. évi XII. t. c. 105. §-a értelmében el fog árvereztetni.  
5216. ki/99. sz.

IV.  
Folyó évi aug. hó 16-án éjjel a csapi vásár alkalmával Schvarcz Bertalan gávai lakos kárára 1 drb. 10 éves daru szőrű, koszoru szarvu, jegy és bélyegtelen tehén, Karád, Ricse, vagy Czigánd községek határában elszökött és azóta feltalálható nem volt.  
Körözését elrendelem azzal, hogy feltalálás esetén hivatalomhoz bejelentés teendő.  
Kir. Helmeccz, 1899. aug. hó 23.  
*br. Fischer,* szolgabíró.

2510/k. i. 99. sz. **A gálszécsi járás főszolgabírájától.**  
**Körözvény.**  
Podleszni János gálszécsi lakos bejelentette, hogy aug. 8-án egy 3 éves fekete herélt lova elbitangolt.  
Feltalálás esetén ide jelentendő.  
Gálszécs, 1899. aug. 18.  
*Somossy,* szolgabíró.

**3636. I/99. sz. A n.-mihályi j. főszolgabírájától.**  
**Körözések.**  
I.  
Abara község előjáróságának hozzám beadott jelentése szerint az abarai urasági legelőn a községi loállomány között 1899. évi augusztus hó 18-án egy eltévedt, ismeretlen herélt ló találtatott.  
A ló sötét pajszerű, baloldaltól nyakán K. bélyeg van, kora körülbelül 10 éves. Igazolt tulajdonosa Abara község előjáróságától átveheti.  
II.

**3658/I. 99. sz.**  
Kanalas Mihály butkai lakos tulajdonát képező 1 drb. egy éves fekete szőrű kanca csikó folyó hó 21-én elbitangolt, miután a káros azt mai napig nem találta, körözését elrendelem.  
N.-Mihály, 1899. aug. 24.  
*Bárczy Gusztáv* tb. szolgabíró.

**Heti naptár.**  
Vasárnap, augusztus 27. Kal. József.  
Hétfőn, augusztus 28. Agoston.  
Kedden, augusztus 29. K. Ján. fejr.  
Szerdán, augusztus 30. Limai Róza.  
Csütörtökön, augusztus 31. Rajmund.  
Pénteken, szeptember 1. Egyed.  
Szombaton, szeptember 2. Jusztusz.

**A szerkesztő postája.**  
P. J. úrnak — Gálszécs. Kiadtuk a rovatvezetőnek.  
S. N. L. úrnak — Helyben. Kérjük. A jövő szám még hozhatja.  
Th. D. dr. úrnak — Ungvár. Ha jól emlékszem: Bártfa már elibe hajtott Ujhelynek. No de majd, hogy B. után U. következzen: rajta leszünk Szíves üdvözlöt!  
E. V. — Helyben. Átküldöttük a kiadóhivatalba.  
H. V. úrnak — Ladmócz. Legszívesebben sajnálnánkra oly elképzelt, hogy kiadva most már nem újság, de óság lenne.

Felelős szerkesztő:  
**Dongó Gyárfás Géza.**  
Kiadó-tulajdonos: *Ehler Gyula.*

**Hirdetések.**

1013/1899. végr. szám.  
**Árverési hirdetmény.**  
Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. V. II. 125. 946. és V. II. 5/1. számú végzése következtében Dobozy Kálmán, Dr. Gertner Soma és Gerő Izor ügyvéd által képviselt Kiss Pongrácz és Aulficht Goldschmid javára Dr. Szirmay István ellen 50 frt, 60 frt és 8 frt 50 kr. s. jr. erejéig, 1899. évi február 21-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 542 forintba becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.  
Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. II. 5/7. számú végzése folytán 60 fr., 50 frt és 8 frt 50 kr. tökékövetelés ennek esedékessé vált 5% kamattal és eddig összesen 62 frt 46 k-rban bírósággal már megállapított költségek erejéig S.-A.-Ujhelyben alperes lakásán leendő eszköz-lésére **1899. évi szeptember hó 1. napján** d. e. 10 órája határidőül kinttettik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, becsáron alul is el fognak adni.  
Amennyiben az elárve ezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. c. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítani fog.  
Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi augusztus hó 6. napján.  
**Tomasovszky Lajos,**  
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 3671. 3751/1899. sz.  
**Árverési hirdetmény.**  
A gálszécsi kir. járásbíró mint telekkönyvi hatósága részéről közhírré tétetik, miszerint Ilykó Andrásné született Dobránszki Anna elleni árverési ügyében Ilykó Mihály, József és János utóajánlata folytán a Szécs-Polyánka község határában fekvő a szécs-polyánkai 151. sz. tjkvben 163, 311, 551, 601, 697, 840, 1029, 1079, 1223, 1403. hr. 82 frt — a szécs-polyánkai 216. sz. tjkvben 464. hr. szá n 440 frt és a szécs-polyánkai 225. sz. tjkvben 245, 885, 1311. hr. sz. alatt 545 frt ezennel megállapított kiküldési árral, de az utóajánlati összegnél vagyis 82 frt, 440 frt és 545 forintnál alább nem adatik ei a 10% bánatpenz vagy másfennnyi értékű óvadék-képes értékpapírok előleges letétele s hirom részletben az árverés napjától számított 30, 45, 60 napok alatt 6% kamatokkall fizetés kötelezettségénél **1899. évi november hó 6-ik napján** d. e. 10 órákor Szécs-Polyánka község házánál nyilvános árverésen elfognak adni.  
Az árverési feltételek a hivatalos órákban ezen kir. járásbíró mint tkvi hatóságnál és Szécs-Polyánka község házánál megtekinthetők.  
Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró, mint telekkvi hatóságnál 1899. évi július hó 14-én.  
**Valkovszky,** kir. aljbíró.



**A MALÁRTSIK-féle**  
csász. és kir. kiz. szabadalmazott  
**Patkányirtó-pogácsa**



valódi csakis ezen  
Kapható 30 és 60 filléres csomagokban.  
Mindenütt 1 és 2 koronás dobozokban

**védjeggyel.**  
Ismét eladóknaak megfelelő kedvezmény.  
Egyedüli megbízhatóbb szer a **patkány,**  
**egér és vakondok** kiirtására, házi állatoknak teljesen ártalmatlan.  
Próbarendelmények, melyek 2 nagy vagy 5 nagy csomagból állanak 1 kor. 60 fillér, illetve 3 kor. 80 fillér előre beküldése mellett bárhová bérmentve küldetnek.

Feltalálója és készítője:  
**Malártsik György S.-A.-Ujhely.**

Tk. 6544/899. szám.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Molnár Eszter végrehajtatónak Soltész János végrehajtást szenvedő elleni 9 ftt 20 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő Sárospatak városában fekvő a sárospataki 4340. számú tjkvben foglalt és Soltész János végrehajtást szenvedő, valamint Molnár Zsuzsanna, Molnár Erzsébet és ifj. Molnár István tulajdonos társak nevében álló azonban az 1881. évi LX. t.-cz. 156. §-a értelmében egyszben árverés alá bocsátandó I. 422, 423. hr. sz. belhely, kert és 571 öszszelrási számú ház közötti rétre az árverést 410 fttben ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az **1899. évi szeptember hó 11-ik** napján délelőtt 10 órakor Sárospatakon a városházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 41 forintot készpénzben vagy az 1881. évi III. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881-ik évi nov. hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminis-teri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. III. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.  
Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi június hó 27-én.

Wieland,  
kir. törvényszéki bíró.

**Vozári Tivadarné**

Kassa, Kossuth Lajos-utca 1.

Ajánlja saját készítményü férfi-, női- gyermek- és katonai keztyü és sérvkötöt, nadrágtartó, hastartó, irigateur, szarvasbőr és gummiáru különlegességei.

Keztyük tisztítása és javítása elvállaltatik.

Vidéki megrendelések pontosan eszközö'tetnek.

Vegytiszta, természetes



Dr. Raydt szénsavipar részv.-társaság gyártelepek: Eyach, Stuttgart, Berlin, München, Zürich, Bécs.

Könnyü 10 és 20 kgmos acél tartályokban. Vezérképviselet és állandó nagy raktár Magyarországon és keleti tartományok részére:

**Darvas József**

Budapest, Gyár-utca 31.

Telefon II-80.

Telefon II-80.

Viszonteladók egyes megyékre kerestetnek.

Tk. 1334/899. szám

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A kir.-helmecki kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. kincstár végrehajtatónak Nagy Mihály és társai végrehajtást szenvedettek elleni 276 ftt 48 1/2 kr. tőkekövetelés és járuléki iránti ügyében a kir.-helmecki kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság területén lévő Kis-Czigánd község határában fekvő és a kis-czigándi 136. számú tjkvben 211, 400-401, 1130, 1169, 1606-1607, 2024. hr. szám alatt foglalt és végrehajtást szenvedett Nagy Mihály, Nagy József és Nagy Dániel nevében álló ingatlanra 376 forintban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb jelzett ingatlanok az **1899. évi szeptember hó 12-ik** napjának d. e. 10 órakor Kis-Czigánd község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladandó adatni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át készpénzben, vagy másfélannyi értékű óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt a kiküldöttnek átadni.  
Kelt Kir.-Helmeccen, a kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi június hó 8-án.

Dancs György, kir. albiró.

**A szépség**  
emelésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb, teljesen ártalmatlan, vegytiszta és zsirmentes készítmény a

**MARGITCRÉME.**

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szüntet szeplőt, májfoltot, pürsenést, pattanást, bőrtakát (mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is üde, bájos arczszínt kölcsönöz.

Dr. Mosengeil és Metzger hírneves tanárok az arczon levő ráncokat massage által tüntetik el. Erre kiválóan alkalmas a Margit-Créme. Ha az arczot naponként Margit-Crémmel masszírozzuk, nemcsak a szeplők, májfoltok és egyéb arcztisztatlanságok tűnnek el, hanem a ráncok, himlőhelyek és egyéb rendellenességek, melyeket öregség, gondok, betegség stb. okoztak.

Ovszer a nap és szél befolyása ellen.

Nappal is használható. Nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.

Margit-hőlgypor 60 kr. Margit-szappan 35 kr.

Margit-fogpép (Zahnpaste) 50 kr.

Rosetter hajregenerator az ősz hajnak eredeti színét adja vissza 1 frt.

Hajszőkítő bármily hajra arnyszőkőre fest 50 kr. és 1 frt.

Tanochinin pomade legjobb hajápoló és növesztő 35 és 50 kr.

Világosvári Bohus bajuszpedró dőlczeg, szép bajusz nevelésre 25 és 35 kr.

**FÖLDES KELEMEN**

Arad, Deák Ferencz-utca 12

Bel- és külhoni gyógyszerészi és higienikus különlegességek, kötszerek, toilette cikkek raktára.

Telefon 111. szám.

Főraktár: **Widder Gyula és Kádár Gyula** gyógyszerésztárában.

Raktár minden gyógyszerárban.

3 frton felüli rendelémények bérmentve küldetnek.

1080, 1899. V. sz.

**Árverési hirdetmény.**

A'órlt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. I. 161/1. számú végzése következtében Sulyovszky István ügyvéd által képviselt Czibur Bertalan javára Gyarmathy Soma b.-ujlaki lakos ellen 400 ftt sz. jár. erejéig 1899. évi július hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján lefoglalt és 1042 forintra becsült lovak, széna és terményekből álló ingóságok nyilvános árverés utján eladatnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. I. 161/2. sz. végzése folytán 400 forint tőkekövetelés, ennek 1898. évi december hó 23. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 63 ftt 12 krban bíróság már megállapított költségek erejéig Bodzás-Ujlakon alperes lakásán leendő eszközölésére **1899. évi szeptember hó 15-ik napjának d. e. 11 óra**ja határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozik oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárón alul is eladatni fognak.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítottatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1899. évi augusztus hó 20-án

**Tomasovszky Lajos,**  
kir. bir. végrehajtó.

**Szegedi Mezőgazdasági Kiállítási Sorsjegyek.**  
**Főnyeremény: 50,000 korona érték**

és több kisebb-nagyobb nyeremény,

összesen 1006 nyeremény **100,000** korona értékben.

Egy sorsjegy ára **20** krajczár.

Az összes nyereményeket kívánatra 20% levonással azonnal **készpénzben** beváltja

**Budapest**en: a „Hermes“ Magyar Általános Váltóüzlet Részvénytársaság, V., Dorottya-utca 8.,

vagy **Szeged**en: a Szegedi Kereskedelmi és Iparbank.

Ezen pénztintézetek a **nyerő kívánságára** készek az **50,000 korona értékű főnyereményt** egy hasonló értékű szegedi mintaszerűen berendezett tanyai gazdasággal is becsereálni.

Huzás Szegeden, a kiállítás utolsó napján, 1899. szeptember 10-én este 6 órakor.

Sorsjegyek kaphatók bank- és váltóüzletekben, az összes dohánytőzsdékben és egyéb elárusító helyeken.

Viszontelárusítók forduljanak a kiállítást rendező

**Gazdasági Egyesületek Országos Szövetségéhez,**

Budapest, IX., Üllői-ut 25., Köztelek.



## Csak fiatal embereket

érdekel tudni, hogy a

Párisi Dr. Boiton-féle

# Injectio Oriental

már néhány nap alatt elmulasztja még a legrégebb és legelhanyagoltabb kifolyást is. Felesleges tehát Santal vagy Copaivát használni, mely csak a gyomrot rontja, de a bajt nem gyógyítja.

Kapható egyedül

**Zoltán Béla**

gyógyszertárban

**Budapest, V., Nagykorona-utca 23.**

Ára üvegenként 1 frt. 1.20 kr. előleges beküldésével franco.

## Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázó-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

**Padló-fényesítő**

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

**Arany-fénymáz**

képek stb. bearanyozására. 1 kis palaczk ára 20 kr.

**Fehér „Glasur“-fénymáz**

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók

**BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.**

## Zeneiskola megnyitás.

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a főtéren, Juhász Jenő ur (Évva-féle) házában az emeleten lévő

## zeneiskolámat

folyó évi szeptember hó 1-én megnyitom.

A beiratásokat f. évi augusztus hó 28-án kezdem meg. A n. é. közönség b. párfogásáért esedezve, maradtam

kiváló tisztelettel

**Szatmári A.,**

igazgató-tulajdonos.

Tk. 3014/1898. szám.

## Hirdetmény.

**Semjén** község telekkönyvei tagosítás, illetve birtokszabályozás következtében átalakítottak és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, melyekre az 1886. évi XXIX. t.-cz., az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. és az 1891. évi XVI. t.-cz. a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosítottak.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. évi XXIX. törvények 15. és 17. §§. alapján, ideértve az e §§-oknak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 7. §. a) és az 1891. évi XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések, vagy az 1886. évi XXIX. t.-cz. 22. §. alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis 1900. évi márczius 1-ső napjáig bezárólag a kir. telekkönyvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t.-cz. 16. és 18. §§-ainak értelmében, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítést is a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1900. évi márczius 1-ső napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásaik többé figyelembe vétetni nem fognak;

3. hogy mindazok, akik a telekkönyvek átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket a kir. telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1900. évi márczius 1-ső napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után az átalakításkor közbejött téves átvezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útjain és csak időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett

harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, a kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind másolatokat is csatoltak vagy ilyeneket pótlólag benyújtottak az eredetieket a kir. telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Kir.-Helmeczen, a kir. járásbiróság, mint telekkönyvi hatóságnál 1899. február 13-án.

**Dancs György, kir. aljbíró.**

2236/1899. ár.

## Árverési hirdetmény.

Liptay Jenő t.-eszlári és néh. Vojtovits Bertalan nyiregyházi lakosok közös tulajdonát képező fátelenen készletben lévő hordók, vasuti talpfák, oszlopok, nagyobb mennyiségű — mintegy 1600 öl tűzifa és lábón lévő élőfák a helyszínén O.-Liszka (Zemplén megye) községében **f. évi szept. hó 14-én** tartandó önkéntes árverésen, készpénz fizetés mellett s az egyes nemekre lehetőleg egy-egy csoportban eladatni fognak. Előzetes tájékoztatást Boga Ferenc o.-liskai lakos felügyelő nyújt.

Kelt Nyiregyháza város árvaszékének 1899. évi aug. hó 23-án tartott üléséből.

**Bogár Lajos,**  
h. árvaszéki elnök.

Olcsó kerítések!

Olcsó kerítések!

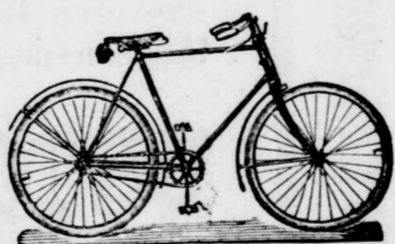
## Haidekker Sándor

sodronyszövet-, fonat- és kerítés-gyára  
BUDAPESTEN, VIII. ker., Üllői-ut 48. szám.

Gyárt és szállít: gép- és kézi-sodronyfonatokat, tűskés sodronyt, pánthuzalt: erdők, vadaskertek, baromfi-udvarok, gazdasági telkek, kertek, gyümölcsösök, szőlők stb. bekerítésére olcsó árak mellett. Nyaraló, park- és erkélyrácsokat, valamint csinos és erős kiviteli kapukat és ajtókat. vaskeretes sodronyfonat és kovacsolt vasból; ugyszintén díszes virágágy- és gyeperítéseket és favédő-kosarakat. Továbbá: föld- és kavicsrostákat, szőlőbogyozó rostákat, magtáráblakrostályokat, szikrafogókat, gabonaválasztó-hengereket, valamint régi választóhengereknek új sodronyköpenynyel való ellátását. Rostaszővetekeket és fonatokat szelelőrostákba.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen.

Jutányos és pontos kiszolgálás.



## KORNSTEIN IGNÁCZ

S.-A.-UJHELY.

Steyeri fegyvergyári „Waffenrad“ és

„Helical Premier“ kerékpárok, kerékpár alkatrészek, Reithoffer és Dunlap-féle köpenygyummi és légtömlők.

Mindenemű vas- és aczélárak, szerszámok, gazdasági eszközök, gépfelszerelési anyagok, géphajtó szijak, ruggyanta áruk dusan felszerelt raktára.

Oliva, repace, eredeti Mautascheff és Nobel, valamint süritett olajok s Tovatte gépsziradék.

Vizmentes ponyvák és terményzsákok.

Portland és román ezement, kátrány- és asphalt, fedél és elszigetelő lemezek állandó nagy raktára.

Ajánlok használt, de teljesen jó karban lévő cséplőkészleteket s lokomobilokat, egy használt hibátlan kazánt.

Jutányos árak, előnyös fizetési feltételek.



# Férjhezmenendő leányok kiházasítására alakult GIZELA-EGYLET.

Biztosítási állomány: **56.701,900** frt bizt. tőke. **89.579** biztosított leány.  
Tartalék alap **13.107,200** frt. — Biztosítéki s más alapok **421,268** frt.

Előnyös feltételek s alacsony díjak mellett eszközöl: **hozomány biztosításokat**, díjvisszatérítéssel a leány elhalálása esetében s **nyeremény részesedéssel**.

Bővebb felvilágosítást ad a **Zemplén-vármegyei főképviselő:**

**Werner Miksa úr S.-A.-Ujhelyt,**

❖ aki magas javadalmazással felügyelőket is alkalmaz. ❖

**Iroda: Kazinczy-utca, a Polgári bank új épületében.**

## Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Waller Mór végrehajtónak Gottlieb Ede végrehajtást szenvedő elleni 93 frt 31 kr. tőkekövetelés és jutalékára iránti végrehajtási ügyben a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén lévő S.-A.-Ujhely városában fekvő a s.-a.-ujhelyi 2042. sz. házról és foglalt I. 1381. 1382. hr. sz. a. belhelyből 217. sz. házból és kertből Gottlieb Ede végrehajtást szenvedő illetett, azonban időközben B. 20. sorszám alatt Gottlieb Heiman részére ártírt jutalék 185 frt 60 krban, továbbá a s.-a.-ujhelyi 594. számú tjkvben foglalt + 1383. hr. sz. belhelyből és 218. sz. házból Gottlieb Ede végrehajtást szenvedő t illetett, azonban időközben B. 18. sorszám alatt Gottlieb Heiman részére ártírt jutalékra az árverést 185 frtban megállapított kikiáltási árba elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1899. évi szeptember hó 4-ik** napjának délelőtti 10 órakor a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság bírói helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 18 frt 56 kr és 18 frt 50 kr készpénzben, vagy az 1881-ik évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt I. M. rendelet 8. §-ban kijelölt óvadékképes értékpapírban a ki küldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi június hó 22. napján.

**Wieland,**

kir. törvényszéki bír.

Alapítva  
1866.

Alapítva  
1866.

Minden rendszerű

**Gőzkazánokat,**

**Szesz- és viz-tartályokat,**

**Henze-féle főzőket,**

**Czefre-előkeverő-kádakat,**

továbbá mindennemű

**gőzkazán- és gőzmozgony-javításokat**

**s egyéb kazánmunkákat**

legszolidabb kivitelben s jutányos áron szállít és eszközöl

## Fleischer és Társa

gépgyára és vasöntődéje

**KASSÁN.**

## WIDDER GYULA

» GYÓGYSZERTÁRA A „MAGYAR KORONÁHOZ“ «  
S.-A.-Ujhely, (Dr. Hornyai-féle házban).

Raktára az összes bel- és külföldi különlegességeknek, legfinomabb angol s francia illatszerek, hölgyporok, szappanoknak. Sebészeti eszközök, kötszerek, gyógyborok, gyógyezüskák

### Valódi lilium arczkenőcs és szappan

szeplő, májfolt, mitesser s az arczbőr egyéb betegségei ellen kitűnő sikerrel használható.

Az arczkenőcs ára 70 fillér, 1 kor., 1 kor. 40 fillér és 2 kor.  
1 darab szappan ára 1 kor. 20 fillér.

Valódi tokajival készített s igen kellemes édes ízű

### china vas bor

orvosi ajánlatra, vérszegénység, sápkór s a gyermekek gyengesége ellen használandó, nagy üveg ára 7 kor. 20 fillér, kis üveg 4 korona.

Vidéki megrendelések postafordultáival eszközöltetnek.  
Csomagolás díjtalan.

## Szenvedő fiatal férfiak

ha meg akarnak szabadulni gyötrő bajuktól és kellemetlen betegségeiket alaposan meg akarják gyógyítani használjanak kizárólagosan

## SANTAL EGGER-t

mely rövid használat után meglepő sikert biztosít, mindkét nemnél a régi csőfolyást megszünteti. 1 üveg ára 1 frt 50 kr., bérmentve 1 frt 70 kr., 3 üveg (egy kurára elegendő, 4 frt 50 kr. bérmentve.

**ÓVÁS!** Tudományosan elismert tény, hogy a Santal hatása ezen betegségeknél megbecsülhetetlen. Óvakodjunk tehát a drágább de értéktelen idegen hangzású készítményektől.

**Fő- és szétküldési raktár:**

Gyógyszertár a „Nádorhoz“, Budapest, VI. kerület,  
Váci-körút 17 szám.

## Első zemplén-megyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

### Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

## BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabású butorraktárral** magnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáromban csakis jó és szolid minőségű és bárminő kiváncsúnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK.**